

HOJA DEL LUNES

BURGOS

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA, 13. • Teléfonos: REDACCION 201280 y 207149 — ADMINISTRACION 207148 • AÑO XXI • NUM. 1.174 • Lunes, 26 de Octubre de 1970 • Precio del ejemplar: CUATRO PESETAS. — Depósito legal: BU-38-1958 • Empresa editora: ASOCIACION DE LA PRENSA • Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA.

CERVEZAS
"El León"
CATEGORIA INTERNACIONAL

Canonización de cuarenta mártires ingleses y galeses

Murieron fieles a su Fe, no admitiendo la supremacía espiritual del Rey Enrique VIII

Ciudad del Vaticano (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI, poco después de las 10 horas españolas, ha proclamado Santos a cuarenta mártires ingleses y galeses, en el curso de la solemne ceremonia que se ha desarrollado en la basílica de San Pedro del Vaticano, con asistencia de varias decenas de millares de fieles.

Los nuevos mártires ahora descritos en el libro de los santos de la Iglesia son trece sacerdotes del clero secular, tres benedictinos, tres cartujos, uno de la orden de Santa Brígida, dos franciscanos, un agustino, diez jesuitas y siete laicos, entre ellos tres madres de familia, que dieron su vida durante los siglos XVI y XVII por la fe. Como se sabe, el Rey Enrique VIII se proclamó cabeza suprema de la Iglesia en Inglaterra y Gales, supremacía espiritual que, según la fe católica, corresponde únicamente al Vi-

caro de Cristo, el Romano Pontífice. Los cuarenta mártires prefirieron dar su vida, antes que sacrificar su creencia en la «supremacía espiritual», del Papa y en el dogma del Sacrificio Eucarístico también atacado por Enrique VIII.

Su Santidad el Papa pronunció durante la solemne misa, una homilía en la que ha resaltado el valor del sacrificio de los nuevos Santos de la Iglesia, su fortaleza en la defensa de la fe y la ejemplaridad que de su gesto se desprende aún para los cristianos de hoy. Pablo VI se ha referido también, al espíritu ecuménico que permite honrar a estos cuarenta mártires de su fe católica.

Por primera vez en la ceremonia de una canonización, los cánticos del coro no han sido interpretados por la capilla sextina, sino por el coro de la catedral de Westminster, que ha cantado la misa a cinco voces de William Byrd, compositor católico que vivió de 1543 a 1623. A la canonización han asistido unos 10.000 fieles, procedentes, en su mayoría, de Inglaterra y del país de Gales, pero entre los que había también representantes de otros países de habla inglesa y un grupo de franceses de Cambray.

El Gobierno de Gran Bretaña ha estado representado en la ceremonia por Desmond Crowley, ministro ante la Santa Sede. El Primado de la Iglesia anglicana, doctor Michael Ramsey, ha estado representado por el doctor Harry Smythe, representante de aquella iglesia en Roma.

A la ceremonia han asistido treinta obispos de la Gran Bretaña, presididos por el cardenal John Heenan, arzobispo de Westminster.

En el ofertorio, el padre Molinari, postulador de la causa de canonización en Roma, ha ofrecido al Pontífice la cuerda con la cual el jesuita Edmundo Campion, condenado por haber distribuido la bula papal de condena de la Reina Isabel primera de Inglaterra, fue llevado al patíbulo, antes de ser ajusticiado.

Entre los asistentes a la ceremonia, se encontraban algunos descendientes de los mártires, entre ellos el Duque de Norfolk, católico.

«El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, invitado oficialmente en Francia, es esperado esta mañana en Villacoublay, en compañía de su esposa la Princesa Sofía, el Príncipe se hallaba ayer en el centro de ensayos en vuelo de Ystres donde asistió a la presentación, en tierra y en vuelo, de varios tipos de aparatos. Será recibido en el palacio del Eliseo, por el presidente Pompidou.

Los Príncipes de España llegaron ayer a París

Don Juan Carlos será recibido hoy en el Eliseo por el presidente Pompidou

Ystres (Francia) (Efe). — Los Príncipes don Juan Carlos y Sofía abandonaron esta mañana la Provenza para trasladarse a París.

El Príncipe de España y su esposa asistieron a misa en Bauxen-Provence, saliendo seguidamente hacia la base aérea de Ystres donde les esperaba un avión «Mystere», puesto a su disposición por el Gobierno francés.

Antes de subir a bordo, se despidieron de las personalidades que acudieron para cumplimentarles, entre las cuales el prefecto del Departamento, el comandante de la Cuarta Región Aérea y el comandante de la base de Ystres.

«LE JOURNAL DU DIMANCHE», INFORMA

París (Efe). — El periódico dominical parisiense «Le Journal Du Dimanche» anuncia esta mañana la llegada a París del Príncipe Juan Carlos y su próxima entrevista con el presidente de la República, Georges Pompidou, en los siguientes términos:

Pablo VI llama a la unión entre las Iglesias Anglicana y Católica

Ciudad del Vaticano (Efe). — La devoción a la nación propia nos asegura que ninguna lengua se hará al honor y a la soberanía de un gran país, como es Inglaterra, el día en que la unidad de la fe y de la vida cristiana sea —Dios lo quiera— restaurada. Y que ninguna lengua será exigida al debido prestigio y al buen patrimonio de fe y costumbres propio de la Iglesia Anglicana, cuando esta Iglesia Católica Romana, este humilde siervo de los siervos de Dios, pueda abrazar a la siempre queridísima hermana en la fe y auténtica comunión de la familia de Cristo: comunión de origen, comunión de fe, comunión de sacerdocio, comunión de gobierno, comunión de santos en la libertad y en la caridad del Espíritu de Jesús» ha dicho Su Santidad el Papa Pablo VI en la homilía pronunciada, esta mañana, durante la ceremonia de canonización de cuarenta mártires ingleses y galeses, que dieron su vida por la Iglesia Católica en los siglos XVI y XVII, celebrada en la Basílica vaticana.

El Santo Padre había iniciado su homilía dirigiendo un saludo al Cardenal John Carmel Heenan, a los obispos, los sacerdotes, religiosos, estudiantes, fieles de lengua inglesa y a las autoridades y representantes de Gran Bretaña.

PROCESION DE SACERDOTES INGLESES

Ciudad del Vaticano (Efe). — Quinientos sacerdotes católicos ingleses han desfilado esta mañana en procesión por la

«Escrutando ese misterio que es el hombre —agregó el Pontífice— descubrimos que lo que lo tipifica es el amor. Y el martirio de los cristianos es el signo más sublime de este amor, no sólo porque el mártir permanece fiel a su amor hasta derramar su sangre, sino porque este sacrificio es realizado por Aquél que lo ha creado y redimido, que nos ama como El sólo sabe hacerlo y que espera de nosotros una respuesta de donación total e incondicional».

Seguidamente, el Papa se refirió a la «larga y gloriosa historia de Gran Bretaña —Isla de Santos— que ha dado muchos hijos capaces de este amor, y en los cuarenta Santos mártires hoy canonizados, dignos emulos de los grandes mártires del pasado y que, « pese a su distinta condición social, han respondido unánimemente a la llamada de Dios con el sacrificio de sus vidas. Al mismo tiempo, con sus últimas palabras y plegarias fueron fieles a su Patria».

ESPALDARAZO A LA «MIDI»



Londres. — La «midi» ha recibido el espaldarazo de la Familia Real inglesa. Aquí vemos a la Princesa Margarita (izquierda) y a la Duquesa de Kent, con dos bellos modelos «midi» a su salida del aeropuerto de Heathrow, las dos para destinos distintos y a distintas horas.

HA MUERTO EL JEFE DEL EJERCITO CHILENO, GENERAL SCHNEIDER

Tras el atentado que sufrió el pasado jueves pasó más de setenta y dos horas en la agonía

Santiago de Chile (Efe). — Ha muerto el general René Schneider Cherrou, jefe del Ejército nacional, víctima de las heridas que sufrió en el atentado perpetrado el pasado jueves. Sus restos serán trasladados a la Academia Militar Bernardo O'Higgins, donde permanecerán en «capilla ardiente» hasta el momento de su entierro.

El fallecimiento del general Schneider se ha producido cuando la calma parecía restablecerse en el país.

El Ejército perdió hoy a una de sus mejores figuras, el que había devuelto a las fuerzas armadas su unidad y espíritu «constitucionalista», quebrantado durante el «terrazo» ocurrido hace un año, el 21 de Octubre de 1969.

Víctima de un ataque terrorista, que no tiene antecedentes en la reciente historia del país, René Schneider falleció después de más de 72 horas de agonía. Tenía 57 años.

Schneider salió con el grado de teniente de la Escuela Militar en el año 1932. Tras una destacada carrera ascendente —fue agregado militar en Paraguay los años 1963 y 1964— fue secretario general del Ejército durante los años 1965 y 1966. Ese mismo año fue nombrado comandante director de la Escuela Militar hasta 1968, pasando a ocupar el cargo de comandante en jefe de la V División del Ejército, con asiento en la austral ciudad de Punta Arenas.

En su calidad de máximo dirigente militar de la zona austral del país, acompañó al presidente Eduardo Frei a la

Antártida, en 1969, cuando el general ahora en retiro Roberto Viaux Marambio se acuarteló en el regimiento «Tacna» de esta capital, el 21 de Octubre del año pasado, en un intento militar destinado inicialmente a lograr mejoras económicas y materiales para el Ejército, correspondió al general René Schneider recomponer el quebrantado espíritu militar.

El 24 de Octubre recibió en Punta Arenas su nombramiento como comandante en jefe del Ejército. Ya en Santiago, trabajó para superar la crisis derivada del «terrazo», uniendo al Ejército en torno a una doctrina constitucionalista y profesional.

Su muerte ha sido deploorada por todos los miembros de las fuerzas armadas. Va que constituía el símbolo del militar chileno, obediente, disciplinado y respetuoso de la legalidad y la Constitución. Deja esposa y cuatro hijos.

España pasará a Italia este año en turismo

Veintitrés millones de personas habrán desembolsado ciento doce mil millones de pesetas

Gerona (Cifra). — España será este año el primer país turístico del Mundo por delante de Italia, ya que el volumen de ingresos supondrá una cifra re-

cord. Veintitrés millones de turistas habrán desembolsado cerca de los 1.600 millones de dólares, ha manifestado el ministro de Información y Turismo, Alfredo Sánchez Bella, en el curso de la reunión de la Comisión permanente de la Comunidad turística de la Costa Brava, celebrada en el Hostal de la Gavina de S'Agaró.

Asistieron al acto el director general de Promoción del Turismo, Esteban Bassols Montserrat y primeras autoridades provinciales encabezadas por el gobernador civil, Victorino Anguera Samsó.

«El orden de crecimiento turístico, prosiguió el ministro, es del treinta por ciento en más con relación al pasado año y, la industria hotelera y turística privada ha invertido en España trescientos mil millones de pesetas. A su vez, el número actual de plazas hoteleras a escala nacional sobrepasa el medio millón. Y otra cantidad parecida se eleva en el número de apartamentos, aunque es política del Ministerio duplicar dichas cifras para finales de la presente década. El número de plazas hoteleras que anualmente entran en funcionamiento oscila sobre las cincuenta mil».

También destacó el ministro en el curso de su exposición la política de créditos implantada por el Ministerio. Este año, dijo, se habrán concedido a la industria hotelera la cantidad de cinco mil millones de pesetas, cantidad extraordinaria si se tiene en cuenta que en los últimos quince años y por este concepto solamente se han otorgado diez mil millones de pesetas.

PARA TODO TERRENO



He aquí el ágil y veloz vehículo para todo terreno «Twister», construido por la Compañía Lockheed, atravesando la superficie helada de la ladera Norte de Alaska. Este vehículo ha completado tres semanas de pruebas en terrenos helados después de haber superado con éxito pruebas similares en desiertos, selvas y campos de arroz de los Estados Unidos. — (Foto F.)

Policía muerto en Detroit Cayó víctima de los «panteras negras»

Washington (Efe). — Cerca del cuartel general de los «panteras negras», en Detroit, un policía resultó muerto a tiros y otro herido de gravedad, anoche.

Poco después desde una azotea una bomba incendiaria cayó sobre un coche de la Policía que acudía en auxilio de sus compañeros agredidos.

La Policía ha informado que un coche que pasaba por la zona envió un aviso a la central de que había oído disparos y pedía el envío de agentes. Al llegar a la zona dos policías fueron tiroteados pero no se ha aclarado cómo comenzó el incidente.

A FIN DE SIGLO SE HABRA DUPLICADO LA ACTUAL POBLACION DE LA TIERRA

La mayoría de las mujeres, sin embargo, usan solamente la cuarta parte de su potencia de fecundidad

Naciones Unidas (Efe). — En Julio de 1969, habitaban la Tierra 3.552 millones de personas, que serán más de 7.000 al comenzar el siglo 21, según el anuario demográfico de las Naciones Unidas hecho público hoy.

A este crecimiento contribuyen relativamente en mayor proporción, Jordania y Bahrein, cuyas mujeres tienen la mayor tasa de fertilidad del Mundo, con cinco hijos cada una.

La distribución geográfica de la población, por Continentes, la encabeza Asia, con

1.988 millones de habitantes (56 por ciento del total, seguida por Europa, con 480 millones (13 por ciento), África, con 345 millones e Iberoamérica, con 276 millones.

Estas cifras, preparadas por la oficina estadística de las Naciones Unidas, reflejan un aumento respecto al anuario anterior de 69 millones.

Las mujeres de Suecia y Holanda, según el anuario, son las que tienen mayores posibilidades de envejecer,

con una esperanza de vida de 76 años.

En cambio, las mujeres de Chad, Guinea y Alto Volta, sólo tienen una esperanza estadística de vida de 35 años.

Para los varones, también Suecia y Holanda, más Noruega e Islandia, se les atribuye una longevidad de 72 años, por sólo 30 para los hombres de Chad, Guinea y Gabón.

La relación entre fecundidad (capacidad de las mujeres para tener hijos) y natalidad (índice de nacimientos), demuestra que «la mayoría de las mujeres usan solamente una parte de su potencial natural, alrededor de una tercera o cuarta parte, e incluso menos».

Respecto a las causas de mortalidad, el informe de la ONU, coloca en primer lugar las afecciones cardíacas y, en segundo, el cáncer, sobre todo, en sociedades avanzadas.

En los países en el de desarrollo, la causa más normal de muerte, es la vejez.

TEMA DEL LUNES

MOMENTO, una de tantas revistas como hoy día se publican en España...

Es lamentable que la falta de consecuencia caracterice muchas cosas en nuestro país...

Volvamos a lo que importa. «Momento» viene a lanzar un tanto de responsabilidad sobre las autoridades...

En primer lugar y una vez declarada abierta la sesión por la Alcaldía- Presidencia...

Equipos móviles de Televisión Española grabaron ayer un amplio reportaje en el mirador forestal «Reyes Católicos»...

En la mañana de ayer celebró sesión plenaria el Ayuntamiento de la capital...

Termina la Ley de Régimen Local y el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico...

Los capitulares a los que corresponde continuar, procedentes de las elecciones anteriores...

Don Carlos-Alfonso Martínez Andrés. REPRESENTACION DE ENTIDADES

Don Jesús-Ramón Cortezón Bernal, don Eduardo Rico Diez de la Lastra y don José Antonio Olano y López de Letona.

En consecuencia, los capitulares elegidos en 1963. Dispuesta la celebración de elecciones municipales para el presente mes de Noviembre...

En consecuencia, los capitulares elegidos en 1963. Dispuesta la celebración de elecciones municipales para el presente mes de Noviembre...

En consecuencia, los capitulares elegidos en 1963. Dispuesta la celebración de elecciones municipales para el presente mes de Noviembre...

En consecuencia, los capitulares elegidos en 1963. Dispuesta la celebración de elecciones municipales para el presente mes de Noviembre...

En consecuencia, los capitulares elegidos en 1963. Dispuesta la celebración de elecciones municipales para el presente mes de Noviembre...

Declaraciones de vacantes (por mitad) en los Ayuntamientos, ante las próximas elecciones

En la capital cesan don José María Francés, don Felipe de Abajo, don Jesús Giménez, don Martín Ezquerro, don César Rico, don Carlos Martínez, don Jesús Cortezón, don Eduardo Rico y don José Antonio Olano

En todos los Ayuntamientos de la capital se celebraron ayer sesiones plenarias para dar cuenta, conforme a lo dispuesto por la Ley...

EN LA CAPITAL

En la mañana de ayer celebró sesión plenaria el Ayuntamiento de la capital, bajo la presidencia del alcalde don Fernando Dancausa...

En primer lugar y una vez declarada abierta la sesión por la Alcaldía- Presidencia, el secretario don Luis Pellico procedió a dar lectura a la declaración de vacantes de concejales...

Equipos móviles de Televisión Española grabaron ayer un amplio reportaje en el mirador forestal «Reyes Católicos» de nuestra ciudad...

En la mañana de ayer celebró sesión plenaria el Ayuntamiento de la capital, bajo la presidencia del alcalde don Fernando Dancausa...

Termina la Ley de Régimen Local y el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico...

Los capitulares a los que corresponde continuar, procedentes de las elecciones anteriores...

Don Carlos-Alfonso Martínez Andrés. REPRESENTACION DE ENTIDADES

Don Jesús-Ramón Cortezón Bernal, don Eduardo Rico Diez de la Lastra y don José Antonio Olano y López de Letona.

En consecuencia, los capitulares elegidos en 1963. Dispuesta la celebración de elecciones municipales para el presente mes de Noviembre...

En consecuencia, los capitulares elegidos en 1963. Dispuesta la celebración de elecciones municipales para el presente mes de Noviembre...

En consecuencia, los capitulares elegidos en 1963. Dispuesta la celebración de elecciones municipales para el presente mes de Noviembre...

En consecuencia, los capitulares elegidos en 1963. Dispuesta la celebración de elecciones municipales para el presente mes de Noviembre...

En consecuencia, los capitulares elegidos en 1963. Dispuesta la celebración de elecciones municipales para el presente mes de Noviembre...

VIDA BURGALESA

ASISTENCIA EN LA CASA DE SOCORRO

Durante el día de ayer se prestaron, entre otras, las siguientes asistencias en la Casa de Socorro:

Claudio Rincón García, 42 años, granja Palomares; heridas contusas en la nariz y en el labio superior...

Javier González Monzón, siete años, Barriada «La Inmaculada»; tercera manzana número 82; herida cortante en un dedo, casual.

DETECTIVES (ALKA) le responde de la más absoluta reserva, competencia y secreto profesional.

DETECTIVES (ALKA) Pl. Alonso Martínez, 7, A. 1.º Teléfono 202803.

NECROLOGICAS

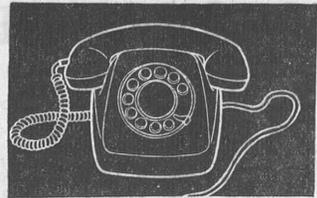
Confortado con los Santos Sacramentos y a la avanzada edad de 80 años, dejó de existir ayer en nuestra ciudad el señor don Rufino Trascasa Alonso.

Descanse en paz el alma del finado y reciban la expresión de nuestra más sentida condolencia, su afligida esposa, doña Estefanía Castrillo Antón; hijos, doña María-Concepción, don Joaquín y don Félix, estimados amigos nuestros; hijos políticos, don Félix del Val, doña Carmen Martínez y doña María-Emilia Ugalde; nietos, hermanos y resto de miembros de la familia doliente.

FELACION DE BALONMANO

Se cita para hoy a las ocho de la noche en la Casa del Deporte a todos los delegados, árbitros y entrenadores de los equipos de balonmano para informarles del próximo campeonato.

INHIBIRTE en las elecciones supone un egoísmo mal entendido. Tienes que colaborar para la elección de los mejores, de los más representativos, de los más idóneos.



al teléfono

Diálogo con el Prior de La Cartuja de Miraflores

Nada más atrevido para el periodista que su tentativa de dialogar con un cartujo y aún peor la osadía de querer conversar, por teléfono, con el Prior de Miraflores. Mas a la hora de intentarlo, nos ha dado fuerzas...

—Padre, dicen que el mejor lenguaje del cartujo es el silencio, pero hoy el mundo necesita que los cartujos hablen. ¿Lo intentamos?

—Nuestro lenguaje es la oración. Este es nuestro apostolado.

—Dígame, Padre. Con toda franqueza, además de mirar a la Ciudad Celeste que es nuestra meta ¿se detiene alguna vez a observar cómo marcha la ciudad terrena?

—Pues sí; desde luego. Aquí llegan noticias a la celda prioral pero no al claustro por tenerlo prohibido las Constituciones de la Orden.

—¿Usted lee los periódicos? —Naturalmente, la Prensa de Burgos y si hay noticias de interés que dar a la comunidad las doy para conocer la marcha de los asuntos de la Iglesia y de las necesidades de la Humanidad. Todo esto interesa en la medida en que nos ayuda a la plegaria y al sacrificio.

—Un cartujo procede del mundo pero no está en el mundo. Esta indiferencia absoluta por las cosas exteriores ¿la adoptan hasta las últimas consecuencias?

—En realidad no puede llamarse indiferencia absoluta. Lo mundano no nos interesa. Todo lo que afecta al hombre y a la Humanidad, muchísimo. Esto último constituye uno de los blancos de nuestra oración.

—Un cartujo ¿concibe, humanamente hablando, que existan seres ateos?

—El ateísmo teológico no lo concibe, pues todo nos habla de la existencia de Dios. Ahora bien, en la práctica algunos pretenden prescindir de Dios porque les estorba.

—El hombre de hoy ¿es menos religioso que el de ayer?

—Yo creo que no. El sentimiento religioso va implícito en el hombre, y el hombre, por caminos más o menos acertados, siempre busca a Dios.

—De todos los pecados de la sociedad actual ¿cuál es el que mayor dolor produce al Prior de Miraflores?

—La falta de Fe y la falta de Caridad. —El Concilio Vaticano II ¿en qué medida ha podido afectar a los cartujos?

—Nuestra renovación consiste en buscar y afianzar más el espíritu de nuestro Fundador.

—¿Y cree usted que los cartujos lo necesitan?

—Ciertamente que no; quizá porque hemos vivido más retirados del mundo. Hay una frase nuestra que lo explica: «La Cartuja no ha necesitado nunca de Reforma porque nunca se reformó».

—Hombres, incluso de buena fe, piensan que hoy las Ordenes contemplativas no responden a la necesidad de nuestros días y que lo que se necesitan son comunidades de acción. ¿Qué opina Vuestra Paternidad?

—Pienso que Cristo vivió 30 años en vida retirada y que durante su corta vida pública se retiraba a la soledad y pasaba noches enteras en oración. Siempre será bueno que existan Ordenes que vivan esa faceta de Cristo. «El día que falte la calma de la vida contemplativa será el último día de la Humanidad». Esta frase de Donoso Cortés condensa bien nuestro pensamiento.

—El hombre que entra en la Cartuja ¿lo hace por espíritu voluntario de amor y de consagrar su inocencia a Dios o como acto penitencial de expiación?

—Lo hace por santificarse. —Se dice que ni los monasterios se libran del diablo de la tentación. ¿También Miraflores?

—¿Qué duda cabe! Los demonios se amontonan ante los monasterios más que en ninguna otra parte. En los demás lugares no hacen falta y aquí tienden sus asechanzas lo que nos obliga a acrisolar más nuestra virtud.

—¿Cuál es la principal dificultad que ha de vencer el cartujo para perseverar en su vocación?

—La soledad.

Equipos móviles de T.V.E. filmaron en el mirador de los Reyes Católicos para una nueva serie

«España en directo» se estrenará el próximo domingo con un amplio reportaje sobre el Folklore y la cultura en la Cabeza de Castilla

Equipos móviles de Televisión Española grabaron ayer un amplio reportaje en el mirador forestal «Reyes Católicos» de nuestra ciudad con el fin de ofrecer a todo el país en el primer canal el próximo domingo el primer espacio de una serie que, bajo el título genérico de «España en directo», aspira a dar a conocer a los tele-espectadores un compendio de lo más sobresaliente relativo al Folklore y a la Cultura de cada ciudad.

A las ocho de la mañana se instalaron en el mirador de los «Reyes Católicos» dos unidades móviles de T.V.E. con cuatro cámaras de imagen y sonido y dos horas después se inició la filmación, figurando como realizador Eugenio Peña; de presentador Pedro Macías y de coordinador del programa José Luis Aguado, estando también presentes el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo don Antonio López Fernández y por parte de la Subdirección general de Cultura Popular, don Carmelo Romero.

Para este nuevo espacio que comprenderá dos partes perfectamente diferenciadas, una reservada al Folklore y otra a la

Cultura, los equipos de grabación filmaron las actuaciones del Orfeón Burgalés y de la Schola Cantorum del Círculo Católico de Obreros, Grupos de danzas de Sección Femenina y de «Dan-

CURSOS DE INVIERNO DE FRANCÉS

El próximo día 26 de Octubre, darán comienzo las clases nocturnas de Francés para españoles en el Instituto Femenino de Enseñanza Media, con arreglo al siguiente horario:

- Elemental, de 9 a 10. Medio, de 8 a 9. Superior, de 9 a 10. Preu «A», de 8 a 9. Preu «B», de 9 a 10. Continúa abierta la matrícula en la secretaría de los Cursos de Extranjeros de 8 a 10 de la noche.

zas Burgalesas Justo del Río, así como el Orfeón Mirandés y de la banda municipal de música de Miranda de Ebro.

Asimismo la grabación recogió intervenciones de «Alarife Teatral», de Burgos, y del Teatro de Cámara y Ensayo «Cunias», de Aranda de Duero. Además las cámaras filmaron una actuación del cantante «pops», Pablo Hernández.

Hasta las tres y media de la tarde duró el primer rodaje, que continuó por la tarde y que se prolongó hasta las seis y media. En esta segunda parte las cámaras de T.V.E. grabaron los aspectos relativos a pintura y poesía, filmando las intervenciones del pintor Jesús del Olmo, director del Museo municipal «Marcelliano Santa María», y de Modesto Ciriuelos, quienes expusieron sus respectivos y propios estilos y la influencia del paisaje castellano.

El poeta José Manuel García Verdugo hizo un planteamiento del tema poético en su enlace con la pintura y el paisaje burgalés, citando las diversas corrientes y declamando un poema. También el poeta Rafael Núñez Rosanz en la voz de Tina Barruoso dio a conocer un soneto dedicado a Burgos.

De otro lado los arquitectos Pedro Gutiérrez y Felipe de Abajo hablaron del paisaje urbano burgalés, y finalmente, las cámaras de televisión registraron la actuación del teatro de títeres «Los Gigantillos», de don José Luis Karraskedo.

Todas estas grabaciones fueron acompañadas de amplias tomas y mezclas de imágenes naturales y artificiales a cuya diáfania contribuyó extraordinariamente el día soleado y despejado que ayer disfrutó la capital.

Muchos curiosos presenciaron estas grabaciones. Este primer espacio con que Burgos inaugurará el domingo la nueva serie «España en directo», durará una hora, y será televisado, como decimos, el próximo domingo, a las doce y media de la mañana.

Coopera a la función municipal emitiendo su voto. ELECCIONES MUNICIPALES Y DE CONSEJOS LOCALES.

Alquiler sin conductor AUTOS FLEN Entrega vehículos a domicilio. Av. General Vigón Esquina Bda. Illera Tef. 208804



EL SEÑOR

DON RUFINO TRASCASA ALONSO

Falleció en el día de ayer, a los 80 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su resignada esposa, doña Estefanía Castrillo Antón; hijos, doña María-Concepción, don Joaquín y don Félix; hijos políticos, don Félix del Val, doña Carmen Martínez y doña María-Emilia Ugalde; nietos; hermanos, don Dionisio, don Emilio y don Vicente; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN PEDRO Y SAN FELICES, HOY, LUNES, a las ONCE, y seguidamente a la inhumación de sus restos mortales en el Cementerio de San José. Actos de piedad por los que les anticipan las más sinceras gracias.

Vivia: San Agustín, 11. Burgos, 26 de Octubre de 1970.

«La Misericordia».

CALEJA



LUNES, 19

La feligresía de San Esteban cuenta con nuevo párroco. Se trata de don Rodrigo Aguilera Fontespina, que procede de la parroquia de Tórtolas de Esqueva.

El capitular don Jesús Giménez Izquierdo anuncia su propósito de intentar buscar una solución al problema de los serenos y de la vigilancia nocturna. Para llegar a alcanzar un final satisfactorio —dice— es precisa la colaboración del comercio, de la industria y del vecindario. He ahí el quid de la cuestión; hallar todo ese conjunto de adhesiones. De todos modos, la intención es digna de verse secundada unánimemente.

Doña Catalina Moreno Lozano recibe d emanos del gobernador civil de la provincia, la Medalla al Mérito en el Trabajo que le ha sido concedida recientemente. El acto se celebró en el Salón de Recreo, al servicio de cuya Sociedad ha cumplido medio siglo.

El joven misionero carmelita burgalés, Monseñor López Mañá, recibe la investidura prelatial de Prefecto Apostólico de la Misión ecuatoriana de San Miguel de Sucumbies.

Se pone fin a la crisis existente en la presidencia de la popular cofradía mirandesa de San Juan del Monte. Seguirá al frente de la misma, don Jaime Ruiz Bilbao.

MARTES, 20

Se hace público el nombre del primer candidato para participar en las elecciones municipales a concejales por el tercio de representación familiar. Se trata de don Félix Fernández Rodríguez, vecino de Burgos, facultativo de minas y empleado de «Frestone Hispanias».

La Cámara de Comercio ha celebrado su sesión ordinaria del pleno, en la cual fueron abordados diversos asuntos de especial interés para Burgos. En realidad se pasó revista a varios de los problemas más acuciantes y de más palpitante actualidad que la ciudad y provincia tienen planteados. Mención especial merecen sus requerimientos formales para solicitar se acometen con carácter de urgencia las obras de la travesía de Burgos, Vía de ronda y carretera de circunvalación. También se pronunció favorablemente en cuanto a la terminación del ferrocarril Santander-Mediterráneo, pidiendo su inclusión en el III Plan de Desarrollo.

Dejé rosa al amarillo... fue una película de éxito, debida al humorista Summers. Su historia «amarilla» ha tenido versión real en Burgos. Hay una diferencia y es que aquí la historia ha llegado a su plena consecuencia. Una mujer, viuda de 72 años, abandonó el Asilo de Ancianos Desamparados para contraer matrimonio con un compañero soltero, de 66 años. Ahora viven en Santibáñez del Val, pueblo natal del hombre. Los nombres de los protagonistas de este idilio de amor «en amarillo» son: Isabel Moral Girón y Vicente Fuentes Peñaiba, a quienes deseamos feliz culminación de sus días en nuestra compañía. No hay duda que ellos han dado vida a una noticia de gran calidad humana, que ha dado la vuelta a España.

MIÉRCOLES, 21

En la madrugada de este día llegaron y cayeron sobre la ciudad los primeros copos de nieve del otoño. Por tanto la popular versión de «los Santos, la nieve en los cantos», ha tenido expresión anticipada este año.

El Consejo provincial de Caza ha tratado de la posibilidad de crear una reserva de caza en la Sierra de la Demanda. Será apoyada y, al parecer llevada a efecto, si ello es compatible y no interfiere los trabajos de repoblación forestal que en la zona se vienen desarrollando.

JUEVES, 22

Apertura de curso en la Institución Fernán González. La conferencia inicial ha estado a cargo de don Julián Lizondo, quien desarrolló el tema «Teoría y síntesis del romanticismo».

VIERNES, 23

Fallo del I Premio Diputación de Poesía, que en su primera edición ha registrado escasa concurrencia. Hay que desear que un propósito noble como éste que se persigue con esta convocatoria, se vea más ampliamente secundado en el futuro y que a tal fin se encuentren los medios precisos para potenciarlo. El primer premio de este concurso ha sido adjudicado por el ilustre poeta burgalés Bernardo Cuesta Beltrán, recibiendo el segundo, Graciado Peraita.

Sesión municipal con profusión de asuntos... pero todos de puro trámite.

SABADO, 24

Sesión plenaria de la Diputación, en el que como notas resollantes emergen el informe rendido por la presidencia sobre la posibilidad de que Burgos lleve a contar con un Colegio Mayor Universitario, significando que su mantenimiento exigirá un desembolso aproximado de veinte millones de pesetas anuales.

Visita del Abad Mitrado de Silos a autoridades y Corporaciones provincial y municipal para informar del alcance de los daños ocasionados por el reciente incendio sufrido por el histórico Monasterio.

LA MASACRE DEL ARLANZON

LAS AGUAS YA BAJAN CLARAS Y LAS CAUSAS SIGUEN TURBIAS

★ Por insuficiencia del colector residual, se habilitó el de aguas pluviales

★ La constante contaminación será prácticamente inevitable en tanto no se construya el nuevo embalse y la estación depuradora general

FUYMA

«Los colectores generales de aguas fecales de Burgos, no tienen capacidad suficiente para recibir todas las residuales de la zona de expansión de aguas arriba de la capital, incluido el Polígono Industrial. Por ello, en esa zona se adoptó un sistema separativo en el que el colector de pluviales lo es además de aguas residuales, que han de ser previamente depuradas para evitar no sólo la contaminación del río, sino también el ataque al propio colector, y el Ayuntamiento se comprometió a velar porque estas depuraciones fueran efectivas. Se está tratando de investigar que vertido ha podido producir la reciente contaminación observada, pero en cualquier caso sucesos como éste y la constante contaminación acendradísima en estiaje, aguas abajo de Burgos, van a ser prácticamente inevitables, en tanto no se construya el nuevo embalse del Arlanzón proyectado, que proporcionará caudal suficiente de dilución y la estación depuradora general de Burgos prevista».

Esta es la nota que sobre impurificación de las aguas del río Arlanzón, nos ha remitido el Comisario jefe de Aguas del Duero, en réplica informativa para intentar esclarecer por nuestra parte el gravísimo problema de la polución de nuestro río mayor. Las aguas arlanzonianas bajan ya claras, pero las causas que motivaron la masacre de la semana pasada, continúan enturbiadas. Lógicamente y dada la difusión crítica que ha tenido el problema se pretende la búsqueda del motivo primordial e intentar la implantación de sistemas que impidan en lo posible vuelvan a repetirse hechos tan lamentables como el padecido últimamente.

¿QUIEN ES RESPONSABLE?

Por el contexto de la nota transcrita, se apunta en cierto modo el Ayuntamiento, dado que el mismo «se comprometió a velar porque esas depuraciones fueran efectivas». Por otra parte, la Jefatura de Caza y Pesca Fluvial, ha incoado expediente al Ayuntamiento, ya que por uno de sus colectores ha llegado la contaminación al curso del río. Previamente y a raíz de los acontecimientos, se dio a conocer una enérgica nota de protesta emanada del propio municipio: «La Corporación Municipal se declina en la misma» no puede permanecer indiferente antes esta nueva transgresión de las disposiciones legales que prohíben taxativamente vertidos abusivos a los cauces públicos». Y terminaba, dicha comunicación: «Una vez más debe quedar perfectamente en claro que localizadas la empresa o empresas responsables, y si no se adoptan las medidas de urgencia, aun cuando la inspección y policía de los cauces públicos compete a la Comisaría de Aguas del Duero, el Ayuntamiento de la capital a virtud de la Reglamentación de Servicios Técnicos y velando por el interés público, se verá en la precisión de exigir incluso la clausura de la industria o industrias responsables y pondrá el asunto en manos de las autoridades y organismos com-

petentes, caso de que estos tuvieran que intervenir, de acuerdo con la actual legislación».

Deseos hay por todas partes de llegar a una resolución del problema. En el papel, las intenciones no pueden ser mejores esperamos a que se conozcan los resultados de esas investigaciones, y observar cual es el procedimiento sancional aplicable. Aunque en verdad, no sólo con sanciones por muy fuertes que éstas sean, se resolverá el problema, porque el asunto tiene una causa primaria que es el momento de atajar.

Por todo cuanto llevamos visto, el colector de residuales del Polígono Industrial se nos han quedado pequeño. Incomprendible, pero cierto. Una obra que debiera haberse proyectado con miras a una grandiosa expansión, resulta insuficiente apenas inaugurado y eso que el número de factorías no alcanza ni con mucho a la euforia suscitada a raíz de la proclamación de Burgos como Polo de Desarrollo, después de la fase de Polo de Promoción. De ahí, que se ha permitido la utilización del colector de pluviales para el de aguas industriales, indicándose que dichos vertidos debían de ser previamente depurados. Comprobado tenemos hasta la saciedad que esta inexcusable condición no se ha cumplido. Por otra parte el sistema de evacuación, parece ser, presenta determinadas anomalías por no saberse concretamente en algunos casos, a donde deben verter las aguas y he ahí que en estos días una brigada de obreros andan en la investigación de los entronques, recogiendo muestras para posteriores análisis de cuyo resultado, hasta el momento, nada conocemos oficialmente, pero con carácter particular y directo poseemos información, se trata de una grasa universal, semimluda y con gran difusión en superficie. Se estima que no es materia prima de ninguna de las fábricas y cabe la posibilidad de un derivado petrolífero empleado en limpieza de maquinaria y utillaje.

EL RIO QUE PUEDE SER MARAVILLOSO

Decía Azorín que la belleza del río, del río ciudadano, está en su cauce. En Burgos —añadía— el cauce se encuentra a tono con la ciudad. Juan Ruiz Peña, describió poéticamente al Arlanzón «el río rompe raudo su espuma rumorosa, sombrean la corriente los copudos castaños». En Burgos se quiere al Arlanzón y el propio Ayuntamiento se preocupó muy mucho del mismo. En las Ordenanzas de 1747, leemos «ningún vecino, habitante ni morador de esta ciudad puede en manera alguna, echar en el río alguna broza de sus casas». El Arlanzón es un don para la ciudad. En tono menor viene a ser lo que el Sena para París. Perdida la utilidad primaria que en siglos atrás tuvo, puede constituir un elemento ornamental de primera clase a poco que fuera cuidado. Últimamente se ha hablado en el seno municipalista, de construir una serie de presas para conseguir un embalse mar de agua en la época de estiaje, se ha hablado incluso de cierta jardinería elemental en las márgenes y de enredaderas y rosales sobre los malecones.

LA ESTACION DEPURADORA Y EL SEGUNDO PANTANO

Una estación depuradora de aguas supone una fuerte inversión. No hace muchos meses fue aprobado en Consejo de Ministros, el Plan de terminación de servicios de aguas y saneamiento de Burgos y de su Polo de Desarrollo, por un importe rotundo de quinientos millones de pesetas, de los que la Administración aportará una tercera parte. En dicho plan figura una

partida de ochenta millones para una estación depuradora de aguas residuales. Una estación depuradora es tan interesante para cualquier ciudad industrial, como puede serlo el abastecimiento de agua potable. En la huelga que estos días tiene por escenario Londres, se cierra una epidemia precisamente porque las estaciones depuradoras no funcionan por abandono de los empleados de las mismas.

Hasta que contemos con ese sistema depurador, habrá que buscar soluciones de emergencia. Si desagradable son para los habitantes de la ciudad los efectos de la polución y contaminación del río a su paso por la capital, no quieren ustedes saber lo que suponen para los pueblos aguas abajo, pueblos como Villavilla y Tardajos, donde la atmósfera ambiental se ha hecho totalmente irrespirable, localidades como Pampiega que este verano ha tenido que transportar agua por necesidades preteritorias desde arroyos lejanos, porque las que discurrían por el Arlanzón llevaban en sí todo un cúmulo de posibles y perjudiciales consecuencias y esos otros pueblos ribereños hasta el tributo con el Arlanzón, que han visto desaparecer todas sus huertas porque las aguas llevaban tal grado de polución que encerraban peligro sanitario.

La contaminación arlanzoniana es un problema que no sólo afecta a la capital. Las consecuencias más funestas están siendo pagadas por esos pueblos que se reunieron a principio de verano para exteriorizar su descontento y denunciar tal estado de cosas, sin que pese el tiempo transcurrido nada positivo se haya conseguido. Hay también una solución complementaria, y es la construcción del segundo pantano del Arlanzón, con un presupuesto inicial de 150 millones que a la hora de la verdad habrá que duplicar, por lo menos. Técnicamente se espera que con la proporción de ese caudal, se consiga la suficiente dilución, pero también habrá que esperar.

HASTA QUE AMBAS SOLUCIONES LLEGUEN

Hasta que esas soluciones lleguen —insistimos— habrá que extremar todas las precauciones. Si en la aprobación del Reglamento de Policía de Aguas, se dice taxativamente que «se prohíbe el vertido en un cauce público, de aguas residuales cuya composición química o contaminación bacteriológica puedan purificar las aguas con daño para la salud pública», dicha disposición hay que acatarla, máxime cuando «el establecimiento de una industria cualquiera que origine materias residuales que puedan impurificar las aguas de un cauce público, será objeto de previo informe por parte de la Jefatura Provincial de Sanidad» y cuando una Confederación o Servicio Hidráulico «tenga conocimiento de que tal hecho ocurre (se refiere a la contaminación) la fauna y flora acuáticas, bien por envenenamiento del medio o desoxigenación del mismo, o a causa de sedimentación mecánica en los fondos, con daño para la producción de alimento de los peces, estarán obligadas a adoptar a su costa, aquellas medidas que anulen o contribuyan a amortiguar los daños ocasionados».

Y así está el problema. Todos andamos en búsqueda de soluciones. Que estas lleguen cuanto antes, es lo que verdaderamente importa. La masacre del viernes 16 de octubre, ha sido el aldabonazo que nos ha despertado a todos a un problema que conocíamos pero que no llegábamos a calibrar en toda su importancia; los millares de peces muertos han venido a ser otros millares de diminutos contadores Geiger, que nos han señalado el grado de contaminación tan excesivo a que, desgraciadamente, hemos llegado.

exigirá de la empresa o empresas responsables de ellos que evite el vertido en cuestión o que antes de efectuarlo, las aguas sean depuradas» e incluso en el Reglamento sobre Pesca, se añade que «todas cuantas instalaciones industriales viertan sus residuos de fabricación o de explotación a las masas de agua en cantidad que pueda perjudicar a

NOS GUSTARIA SABER

- ¿CUANDO se hará algo adecuado con la, un día famosa, fuente de la Calera?
- ¿POR QUE no cuenta Burgos con un despacho central de billetes de ferrocarril, amplio, capaz y digno?
- ¿POR QUE no hay reservas de plaza para todos los trenes que pasan por nuestra capital?
- ¿POR QUE no se preocupa nadie de resolver el problema de los enlaces ferroviarios en Miranda de Ebro para Zaragoza y Barcelona, eliminando las enojosas y largas esperas?
- ¿PORQUE no se establece un servicio de viajeros mínimamente digno en la línea Burgos-Soria-Calatayud?
- ¿QUE PASO con los maravillosos proyectos del «polígono de Fuentesmar»?
- ¿CUANDO se acometerá la tantas veces prometida transformación del parque de la Isla?

El presidente de la «Institución Fernán González» Academia Burgense de Historia y Bellas Artes, don Ismael García Rámila, ha tenido la gentileza de dirigirse a nosotros respondiendo a una de las preguntas formuladas en esta sección la pasada semana y que se refería al anunciado pregon del Milenario del Conde Fernán González. El señor García Rámila, en un trabajo notable pero que, por su extensión y la inevitable dificultad que supone para nosotros la falta de espacio, no podemos —sintiéndolo mucho— recoger íntegro, nos dice que «el grandioso pregon de la conmemoración del milenario del buen Conde, tuvo lugar: su inicio, en la ilustre villa de Covarrubias, cuna de Infantazgo de su título y su terminación, memorable y cumplida, en las gloriosas y centenarias ruinas del monasterio de San Pedro de Arlanza, con fecha 4 del corriente Octubre».

Gracias por la atención.

UN CEREBRO ELECTRONICO DA CONSEJOS

SOBRE BELLEZA FEMENINA

En sólo quince segundos se obtiene una ficha detallada con un diagnóstico cosmético

La máquina se exhibe en

PERFUMERIAS ORIENTE

Siempre la mujer se ha maquillado siguiendo su propio gusto y experiencia. Era algo sintomático en ella.

Ahora, ella puede confiar todo su maquillaje a la máquina. Desde ahora contará con la colaboración de una máquina electrónica a la que podrá consultar todos sus problemas de maquillaje, tan sólo con rellenar una simple ficha tendrá una respuesta certera.

Esta conquista de la mujer, basada en la cibernética, es ya un hecho en España. Puede decirse que la mujer moderna del 1970 tiene como consejero de belleza a un cerebro electrónico. Es una aportación más de la tecnología, en este caso electrónica, en franca pleitesia a la belleza de la mujer.

LO PUEDE ENCONTRAR EN «PERFUMERIAS ORIENTE»

De mano de la famosa Casa de cosmética ORLANE JEAN D'ALBREY, esta maravilla presta sus servicios en los prestigiosos almacenes «PERFUMERIAS ORIENTE». Su presencia choca en un sitio tan desusado para ella. Su cuerpo de metal apenas brilla mientras zumbido sale de ella. Continúa fichas con extrañas perforaciones salen de su interior. Totalmente incomprensibles, ante ellas nadie podría asegurar que los datos que llevan esas pequeñas fichas hablan de cosmética. Pero sí. Esa máquina fría y totalmente despersonalizada es la consejera más perfecta para la mujer. Esta se acerca a ella un poco asombrada. Posteriormente pide una ficha. Tras esperar quince segundos tiene una asombrosa respuesta. Todo un milagro.

Y lo que es mejor, unas respuestas perfectas. Quizás, cuando le rellenaba la ficha la bella «esteticienne» de París creyó poco en toda esta pequeña complicación. Perpleja, aparte de los datos como el tipo de su cutis (tono de cabello y ojos, tuvo que decir la edad), pero es que sólo la edad deja ver el estado de la piel. La computadora le ha dado una respuesta completa en la que explica el tratamiento de belleza más adecuado para su cutis —cremas de día y de noche, lociones y el maquillaje más idóneo: Tono de los polvos, tono del fondo, de la sombra de los párpados, del «contorno» de labios. Incluso se sugieren dos tonos, lo más adecuados para el vestido, toda una maravilla.

La mujer ha hallado en la electrónica la mejor colaboración. Aparte de esto, unas señoritas diplomadas en estética por el Instituto Orlane le documentarán más ampliamente. Una maravilla de máquina que está siendo la delicia de las mujeres.

TAMBIEN EN OTROS PAISES

El cerebro N.C.R. no sólo se ha presentado en Madrid y ahora en Burgos. Anteriormente ya pasó por Inglaterra, Suecia, Méjico, Alemania, París, Italia, Canadá y Australia.

Miles de mujeres le han consultado con un resultado perfecto. El éxito es rotundo. Han recurrido a ella millares de mujeres y siempre han recibido respuestas exactas. Madame Surville, jefe de las «esteticienne» de la Casa ORLANE, de París, reunió a un grupo de periodistas y entre otras cosas dijo: «Lo más sorprendente

es el interés que despierta esta máquina en todas las mujeres, sean del país que sean. Se nos han acercado a hacer consultas mujeres obreras, intelectuales, estudiantes, amas de casa, jóvenes y menos jóvenes.

La señora Riego, jefe de relaciones públicas de la Casa ORLANE, explicó después que la máquina está atendida por señoritas especializadas y diplomadas por el Instituto ORLANE, de París. Esta firma, comentó, que tiene sólo veinte años de existencia, es la más avanzada en métodos de experiencia de belleza femenina.

Es de destacar la absoluta seguridad que encierra la máquina. Todas sus contestaciones son perfectas.

En París estos cerebros electrónicos que aconsejan a la mujer sobre su belleza vienen a dar unas veinte mil respuestas diarias.

Y GRATIS

Las consultas al cerebro electrónico son totalmente gratuitas. Mientras se realiza una compra cualquiera nada cuesta acercarse a la máquina y perder tan sólo unos segundos a cambio de una feliz orientación y todo completamente gratis. Debido a las constantes exigencias de la vida moderna esta acapara cada vez más las horas libres de la mujer. Esta apenas dispone de tiempo libre. La máquina electrónica viene a simplificar enormemente todo el capítulo del maquillaje. En medio minuto le ofrece la fórmula ideal para el tratamiento de belleza completo.

Animense y vayan a las PERFUMERIAS ORIENTE para conocer esta excepcional experiencia al servicio de la belleza.

PROFESIONALES

Arias Martínez Mata
CARDIOLOGO
Alonso Martínez, 7. Tel. 200393

V. OJEDA CARCEDO
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION
Análisis Clínicos — Rayos X — Metabolimetría
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6
Vitoria, 20, 1.º. Teléfono 203667

JOSE CARAZO
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
del Hospital de Barrantes y Cruz Roja
Vitoria, 31, 3.º. Teléfono 203391

R. PLASENCIA
OFTALMOLOGO
Consulta de 1 a 2 y de 5 a 7
Vitoria, 30. — Teléfono 206591

A. LOPEZ GOMEZ
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Consulta de 11 a 2
Espolón, 28. Teléfono 203577

Alonso Bañuelos
OFTALMOLOGO
Espolón, 2. — Tel. 209349

JOSE LUIS RICA RICA
TOCOGINECOLOGO
Consulta: de 11 a 2 y de 4 a 6
Vitoria, 21, 1.º.
Teléfonos 201865 y 204771

RODRIGO GARCIA ZUAZO
PUERICULTOR DIPLOMADO Especialista en niños. Titulado en Alemania. Del Seguro Colectivo
Vitoria, 188, 1.º. A y B
De 10 a 11 y de 4 a 6

GRADUACION DE GAFAS
en el acto
OPTICA IZAMIL
Colegiado DON JUAN JOSE SAIZ RODRIGUEZ

I. LOPEZ SAIZ
ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS
Consulta de 12,30 a 7
Teléfono 203478
Plaza Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º

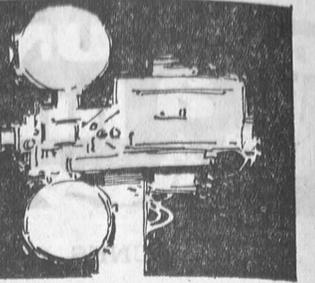
Dr. RENE DO
CIRUGIA, VIAS URINARIAS
Concepción, 15, 2.º
(De 11 a 1)
Teléfono 207376

JOSE ALONSO
MEDICINA INTERNA, CORAZON, NUTRICION
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6
Espolón, 24. Teléfono 201917

RAMON LLORENTE
TRAUMATOLOGIA
HUESOS Y ARTICULACIONES
Consulta de 12,30 a 2
Queipo de Llano, 2, 4.º, izquierdo
Frente «Galeries Campo»
Teléfonos: 203900 y 204781.



ESPECTACULOS



HAROLD LLOYD, EN EL 75 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DEL CINE

- ★ Fue uno de los grandes cómicos del cine mudo
- ★ Con la llegada del sonoro se inició su declive
- ★ Hace veinte años que rodó su último film

Harold Lloyd, el famoso cómico de las gafas sin cristales, uno de los "grandes" del cine mudo, que conoció en su época una popularidad comparable a la de Charles Chaplin o Buster Keaton, tomará parte en los actos organizados con motivo del 75 aniversario del nacimiento del cine.

La presencia de Harold Lloyd, que recientemente superó una dolencia cardíaca, llenará de nostalgia a los aficionados que ya dejaron atrás

los 40 y despertará la curiosidad de los públicos jóvenes. En los actuales momentos en que se ha puesto de moda la organización de ciclos retrospectivos o la reedición de los viejos éxitos del cine, la figura de Harold cobra un innegable valor como uno de los contados supervivientes del cine mundo, aunque desde hace muchos años sea un actor olvidado, un cómico del que muy pocos se acuerdan.

UN ACROBATA EXTRAORDINARIO

En las salas cinematográficas se han proyectado últimamente viejos filmes de Charles Chaplin y Buster Keaton. También en la pequeña pantalla se pasan con regularidad cortometrajes de los grandes cómicos del cine silente. Max Linder, Larry Semon, Laurel y Hardy... han sido presentados a los niños de hoy, que no tenían noticia siquiera de la existencia de estos "maestros" del cine cómico de ayer. Los pequeños han contemplado con asombro y extrañeza aquellos "gags", tan distintos a los de hoy.

Las fórmulas en que se basó la comedia de este actor original que utilizó el truco de llevar unas gafas sin cristales, que le daban un aspecto de infeliz e ingenuo, las secuencias de los principales filmes que rodó fueron reconocidos en el filme "Harold Lloyd's world of comedy" ("El mundo cómico de Harold Lloyd"). En esta cinta pueden verse los pasajes más cómicos de siete de sus mejores películas, tales como la secuencia del reloj de "El hombre-mosca", la del partido de fútbol en "Viva el deporte", y otras muchas.

Después de un número considerable de "cortos", de los filmes llamados "en dos partes", entre los que recordaremos "Harold y los fantasmas", "Harold boxeador", "Harold mago"... hizo su primera película sonora, que se tituló en España "¡Qué fenómeno!". rodada en 1929. Vino después "¡Ay, que me caigo", cuya ac-

ción tenía lugar casi por completo en la fachada de un rascacielos neoyorquino. El actor ejecutaba, en muchas escenas sin dobles, la más difícil y arriesgada acrobacia y mantenía al espectador en un carcajada continua. Siguió "Cinemanía", "Via láctea", "La garra del gato" (1935), donde ya comenzó su declive.

Su última cinta que rodó bajo la dirección de Preston Sturges, fue en 1951. Se tituló "Bad Wednesday" y no fue proyectada en España.

Harold Lloyd nació en Nebraska (Estados Unidos) en 1894. Después de ejercer diversos oficios, fue en los estudios de cine para intervenir en papeles de extra. En 1915 fue contratado por la célebre compañía Keystone, pero su triunfo definitivo no llegó hasta que encontró en su camino a Hal Roach, quien invirtió considerables cantidades de dinero en sus películas pudiéndose decir que fue este productor —que después presentaría los mayores éxitos de la pareja Laurel y Hardy— el que lanzó a Harold Lloyd, que comenzó su carrera fulgurante, llevando como compañera en casi todos sus primeros éxitos a la deliciosa —y buena actriz— Bebé Daniels.

SUS DIFERENCIAS CON CHARLES CHAPLIN Y BUSTER KEATON

La fama de Harold llegó hasta el punto de que en 1924 compartió los primeros puestos de los actores más populares con Mary Pickford, Norma Talmadge y Douglas Fairbanks. Las cualidades características de Harold Lloyd eran, además de su agilidad extraordinaria que le permitía realizar las más increíbles acrobacias sin necesidad de "dobles", su gesto de picaro y su sonrisa contagiosa.

Harold Lloyd, a diferencia de Charles Chaplin y de Buster Keaton, no fue actor de sus películas. No hizo otra cosa que interpretar, aprovechando su talento, pero sin llegar a ser un genio creador, como sus ocelláneos. De todas formas fue uno de los "grandes" de aquella época del cine mundo, en la que abundaron los cómicos de primerísima categoría. Por eso, su presencia en este 75 aniversario del nacimiento del cine está más que justificada.

FRANK RUTHERFORD

Kim Darby una de las últimas revelaciones de Hollywood

- ◆ "No vacilaría en sacrificar mi carrera por mi hija"
- ◆ "John Wayne se mostró muy antipático conmigo durante el rodaje; apenas me dirigía la palabra"

Tenía 16 años cuando su abuela la acompañó al despacho de un productor de televisión para una prueba. Había decenas de aspirantes. La pequeña Kim Darby estaba aterrizada. Cuando le tocó el turno, vio siete hombres detrás de una larga mesa. Kim leyó su monólogo, sin atreverse a levantar la cabeza. Se sentía incapaz de afrontar las miradas de aquellos hombres. Cuando hubo terminado y levantó los ojos vio que tres de ellos tra-

taban de disimular sus lágrimas. La lectura les había conmovido. El papel fue para Kim Darby.

LAS EXIGENCIAS DE MIA FARROW

Interpretó cuatro telefilms: "Run for you life", "Ben Casey", "La hora undécima" y "Mr. Novak". Fue su trabajo en este último el que determinó su paso al cine. Y tras dos cortas apariciones en dos films: "Buss Riley's back in town" y "The restless ones", Henry Hathaway la escogió para dar réplica a John Wayne en "True grit" ("Valor de ley"), el film en el que el veterano Wayne ganó el "Oscar". Fue la gran oportunidad para Kim Darby, que había vacilado mucho antes de aceptar el papel, en un principio reservado para Mia Farrow, que fue rechazada por exigir nada menos que un millón de dólares.

Hal Wallis, productor del film, y el director, Henry Hathaway, lograron convencerla. Kim acababa de salir de la Maternidad, donde había dado a luz una niña. Y estuvo a punto de morir de una trombosis intestinal durante el alumbramiento. Ella no quiso aprovechar este aspecto de su vida privada cuando aceptó el contrato para "Valor de ley". Pero exigió que le permitiesen llevar con ella a su pequeña y un aya, al Colorado, lugar donde habría de rodarse el film.

Su trabajo causó tan fuerte impacto que hubo muchos que le dijeron merecía un "Oscar". Pero, la joven actriz declaró: "Hubiese sido ridículo. No se concede el "Oscar" a una de-

butante. Wayne lo merecía con mucho". Sin embargo, Kim Darby no manifiesta simpatía alguna hacia John Wayne, ni hacia el director Henry Hathaway. «Fueron unos tiranos conmigo durante el rodaje», Wayne apenas me dirigía la palabra. Como yo no tenía ninguna práctica de equitación, se me buscó un doble, que llevaba una máscara sobre su rostro. El papel era el de una niña de 14 años. Todavía no comprendo por qué me escogieron».

El film fue algo así como el lanzamiento definitivo de la joven Darby. Su trabajo no le reportó un "Oscar", pero le valió dos contratos importantes: para "Generation" y "Norwoods". En este último trabaja junto a Glen Campbell, su compañero en "Valor de ley". Kim y Glen no habían, tampoco, simpatizado durante el rodaje del anterior film, pero después de "Norwoods", el hielo se fundió y formaron una pareja ideal, aunque sólo en el film, pues Kim Darby está comprometida con el actor Jim Wetsmoreland, que ha sucedido a su ex-esposo Jim Stacy, padre de su hija Heather.

A su 23 años, Kim Darby, de carácter serio y reservado, a veces hasta poco sociable, es una de las jóvenes estrellas con más posibilidades. Pero, la actriz no parece muy entusiasmada por su metódico triunfo. «Si he de escoger entre mi carrera y mi hija, no dudará un instante: sacrificaría la primera», manifiesta Kim Darby. (Reportaje especial para Agencia FIEL. Prohibida la reproducción.)

GRAN TEATRO

MAÑANA, 7,45 tarde y 11 noche

UNICO DIA DE ACTUACION DEL IDOLO DE LA CANCION ESPAÑOLA

MANOLO ESCOBAR

Ganador del Gran Premio del Disco en el Festival de SOPOT (Polonia) y

Condecorado con la medalla del Trabajo

Al frente del super-espectáculo.

«LAS MIL Y UNA COPLAS»

Apresúrese a retirar su localidad

La fundación Castellblanch de Arte resolverá su concurso nacional de pintura el día 3 de Noviembre

El fallo será emitido por el jurado en nuestra ciudad

Ciento veintisiete obras presentadas a la convocatoria

Castellblanch es una de las contadas firmas industriales españolas que simultánea sus actividades comerciales con otras de carácter artístico y de apoyo a la Cultura. La Fundación creada al efecto por don Antonio Parera, ha elegido este año a Burgos como punto de cita artística para resolver el Concurso Nacional de Pintura convocado en homenaje a Fernán González, en el año de su milenario.

Este Concurso ha provocado una gran asistencia a escala nacional, como lo acredita el hecho de haberse presentado un total de ciento veintisiete obras, que serán expuestas el próximo día 3 de Noviembre, en los claustros del antiguo Monasterio de San Juan. Ese mismo día se dará a conocer el fallo de este Concurso.

Con motivo de ir tomando ya contacto con el escenario de tan importante manifestación artística y a fin de ir concretando detalles diversos, se encuentra ya en nuestra ciudad, don Alfonso Sanz López, director de relaciones públicas de la Fundación Castellblanch y con el cual mantenemos la breve entrevista que sigue:

—Carácter del Concurso?
—Nacional y sin limitación en este orden. Son ciento veintisiete cuadros que concurren y uno ha sido enviado desde Berlín por un artista español.
—El hecho de que la convocatoria se haga en homenaje a Fernán González impone algún tema determinado?
—En absoluto. Es libre, aunque la intención que se persigue ya queda bien expresada en la convocatoria: homenaje a Fernán González.
—Premios de que está dotado?
—Uno, de cien mil pesetas; otro, de cincuenta mil y un tercero, de veinticinco mil.
—¿Quién emitirá el fallo?
—El competente jurado nombrado al efecto e integrado por don Juan Gich, crítico de Arte y delegado de Educación Física y Deportes; don Fernando Gutiérrez, crítico de "La Vanguardia Española", de Barcelo-

na; don Crisanto de Lasterra, director del Museo de Bilbao; D. A. M. Campoy, crítico de Arte de "A B C", de Madrid; don José de Castro Arines, crítico de Arte de "Informaciones" y don José Camón Aznar, director del Museo Lázaro Galdiano y académico de la Real de San Fernando.

—¿Y cuándo y cómo se pronunciará el fallo?
—Lo hará el jurado, tal como se ha indicado, después de las deliberaciones correspondientes y será hecho público el citado día 3 de Noviembre, en el antiguo Monasterio de San Juan.

—¿Cuándo comenzó a funcionar la Fundación?
—En 1968.

—¿Ha tenido ya algunas manifestaciones anteriores, similares a la presente?
—Su actividad ha estado preferentemente orientada a la dotación de becas. También ha convocado un concurso de carácter provincial en Pontevedra; pero con ámbito nacional y de pintura, este es el primero.

—¿Cuáles son los objetivos principales de la Fundación?
—Fomentar y favorecer las Bellas Artes, mediante convocatorias de concursos y concesión de becas.

—¿Cómo fructificó la idea de la Fundación Castellblanch?
—En 1968.

—¿Ha tenido ya algunas manifestaciones anteriores, similares a la presente?
—Su actividad ha estado preferentemente orientada a la dotación de becas. También ha convocado un concurso de carácter provincial en Pontevedra; pero con ámbito nacional y de pintura, este es el primero.

—¿Cuáles son los objetivos principales de la Fundación?
—Fomentar y favorecer las Bellas Artes, mediante convocatorias de concursos y concesión de becas.

—¿Cómo fructificó la idea de la Fundación Castellblanch?
—En 1968.

—¿Ha tenido ya algunas manifestaciones anteriores, similares a la presente?
—Su actividad ha estado preferentemente orientada a la dotación de becas. También ha convocado un concurso de carácter provincial en Pontevedra; pero con ámbito nacional y de pintura, este es el primero.

—¿Cuáles son los objetivos principales de la Fundación?
—Fomentar y favorecer las Bellas Artes, mediante convocatorias de concursos y concesión de becas.

—¿Cómo fructificó la idea de la Fundación Castellblanch?
—En 1968.

—¿Ha tenido ya algunas manifestaciones anteriores, similares a la presente?
—Su actividad ha estado preferentemente orientada a la dotación de becas. También ha convocado un concurso de carácter provincial en Pontevedra; pero con ámbito nacional y de pintura, este es el primero.

—¿Cuáles son los objetivos principales de la Fundación?
—Fomentar y favorecer las Bellas Artes, mediante convocatorias de concursos y concesión de becas.

—¿Cómo fructificó la idea de la Fundación Castellblanch?
—En 1968.

—¿Ha tenido ya algunas manifestaciones anteriores, similares a la presente?
—Su actividad ha estado preferentemente orientada a la dotación de becas. También ha convocado un concurso de carácter provincial en Pontevedra; pero con ámbito nacional y de pintura, este es el primero.

—¿Cuáles son los objetivos principales de la Fundación?
—Fomentar y favorecer las Bellas Artes, mediante convocatorias de concursos y concesión de becas.

—¿Cómo fructificó la idea de la Fundación Castellblanch?
—En 1968.

—¿Ha tenido ya algunas manifestaciones anteriores, similares a la presente?
—Su actividad ha estado preferentemente orientada a la dotación de becas. También ha convocado un concurso de carácter provincial en Pontevedra; pero con ámbito nacional y de pintura, este es el primero.

—¿Cuáles son los objetivos principales de la Fundación?
—Fomentar y favorecer las Bellas Artes, mediante convocatorias de concursos y concesión de becas.

—¿Cómo fructificó la idea de la Fundación Castellblanch?
—En 1968.

—¿Ha tenido ya algunas manifestaciones anteriores, similares a la presente?
—Su actividad ha estado preferentemente orientada a la dotación de becas. También ha convocado un concurso de carácter provincial en Pontevedra; pero con ámbito nacional y de pintura, este es el primero.

—¿Cuáles son los objetivos principales de la Fundación?
—Fomentar y favorecer las Bellas Artes, mediante convocatorias de concursos y concesión de becas.

—¿Cómo fructificó la idea de la Fundación Castellblanch?
—En 1968.

—¿Ha tenido ya algunas manifestaciones anteriores, similares a la presente?
—Su actividad ha estado preferentemente orientada a la dotación de becas. También ha convocado un concurso de carácter provincial en Pontevedra; pero con ámbito nacional y de pintura, este es el primero.

—¿Cuáles son los objetivos principales de la Fundación?
—Fomentar y favorecer las Bellas Artes, mediante convocatorias de concursos y concesión de becas.

—¿Cómo fructificó la idea de la Fundación Castellblanch?
—En 1968.

—¿Ha tenido ya algunas manifestaciones anteriores, similares a la presente?
—Su actividad ha estado preferentemente orientada a la dotación de becas. También ha convocado un concurso de carácter provincial en Pontevedra; pero con ámbito nacional y de pintura, este es el primero.

—¿Cuáles son los objetivos principales de la Fundación?
—Fomentar y favorecer las Bellas Artes, mediante convocatorias de concursos y concesión de becas.

—¿Cómo fructificó la idea de la Fundación Castellblanch?
—En 1968.

—A través de la inquietud de su presidente, don Antonio Parera, auténtico mecenas, en su deseo de ayudar a la juventud española dentro del campo del Arte.

—¿Estará presente el señor Parera en el acto de proclamación de los premios?
—No sabemos todavía si podrá concurrir. De no ser factible, estará su hijo, don Jerónimo Parera.

—¿Tendrá acceso el público a la exposición?
—Por supuesto. A partir del día 4, fecha siguiente al fallo, público en general, hasta el día 30 de Noviembre.

—Termina la breve charla. Queda sólo por agregar que Burgos va a ser escenario de un auténtico acontecimiento artístico a escala nacional. No dudamos que a tal honor se sabrá corresponder adecuada y cumplidamente. Nobleza obliga.

Elector: Tu voto, a los mejores

ELECCIONES MUNICIPALES Y DE CONSEJOS LOCALES

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Salón de Belleza

KEMI

C/ Petronila Casado, 11
Teléfono 202297

AVENIDA

Estreno excepcional

¡Asómbrase con sus imágenes...!

¡Emocionese con su tema...!

¡Es un film de

CLAUDE CHABROL

«LA MUJER

INFIEL»

Patética, humana

(Mayores 18 años)

DUICAL

PROGRAMA SENSACIONAL

«MUJERES PREHISTORICAS»

¡Primitivas, salvajes y siempre bellas

— Y —

«PAGO CARA SU MUERTE»

Intrépida, violenta.

Mayores 18

REX

Fenomenal programa

«FANGO EN LA CUMBRE»

Un film alucinante. La cumbre del "Suspense"

— Y —

«LA TIA TULA»

La película que triunfa en el Mundo.

Butaca 15 pesetas

Mayores 18

HOY COLISEO

Gran programa de caricaturas y acción

FOLLÓN EN EL HOSPITAL

Frankie Howard

Un fenomenal desfile de diabluras cómicas que Vd. se morirá de risa

— Y —

DINAMITA

JOE

La película de vértigo inenarrable y emoción al rojo vivo.

CORDON

5,30 - 7,45 - 10,45

Divertidísimo estreno

PECADOS CONYUGALES

Pásele formidable con Anatia Gadé, J. L. López Vázquez, Juanjo Menéndez, Zori, Santos, etcétera.

—Color—

Mayores 18

TIVOLI

5,15 - 7,45 - 10,45

¡A petición! 2.ª Semana

EL UNICO JUEGO EN LA CIUDAD

Elisabeth Taylor Warren Beatty

Color-tuxy

(Rig. mayores 18)

CINE CALATRAVAS

¡GRANDIOSO ESTRENO

SELECCIONADO, EN TODD-AO 70 MM. Y LA MARAVILLA DEL SONIDO ESTEREOFONICO.

¡UNA COLOSAL HISTORIA DE AMERICA LATINA!

1825 - 1970. Todavía vivo el pensamiento del hombre que despertó un continente.

SIMON BOLIVAR

con MAXIMILIAN SCHELL, ROSANNA SCHIAFFINO, FRANCISCO RABAL.

Premio de la Paz en el Festival de Moscú 1969.

Sesiones: 5'15, 7'45 numerada y 10'45 noche

(AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

CINE GOYA

A las 5'30, 7'45 y 10'45 noche

Segunda semana de éxito. Acontecimiento en Eastmancolor

«VIDAS TRUNCADAS»

WILLIAM HOLDEN, BOURVIL y VIRNA LISI

Gran película que en su memoria encontrará antecedentes del conflicto de su tema.

(Autorizada todos los públicos)

CINE CONSULADO

A las 5'30, 7'45 y 10'45 noche

Segunda semana triunfal del super-estreno en Technicolor

«LOS RATEROS»

Con Steve Mc. Queen

Su coche no puede ver esta película. ¡Vd. sí! y va se la contará.

(Autorizada mayores de 18 años)



ANTE EL DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

AYER SE INAUGURO EN MIRANDA DE EBRO EL PRIMER HOGAR DEL JUBILADO QUE EXISTE EN NUESTRA PROVINCIA

Asimismo fueron inauguradas las nuevas oficinas de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, en Miranda de Ebro, un Aula de Cultura y una Sala de Exposiciones

Asistieron a los actos las primeras autoridades y ofició en la bendición el Vicario general del Arzobispado, M. I. señor don Vicente Proaño Gil

Una realización más de la Caja de Ahorros del Círculo Católico

Con orgullo podemos decir que el ahorro burgalés revierte en beneficio de los propios burgaleses, y como botón de muestra tenemos su palpable realidad en las Obras Sociales y Culturales que, en Miranda de Ebro, inauguró y puso en marcha ayer la Caja de Ahorros del Círculo Católico.

HOGAR DEL JUBILADO

Con esta nueva Obra Social, la Caja de Ahorros del Círculo

lugar de esparcimiento y convivencia.

AULA DE CULTURA Y SALA DE EXPOSICIONES

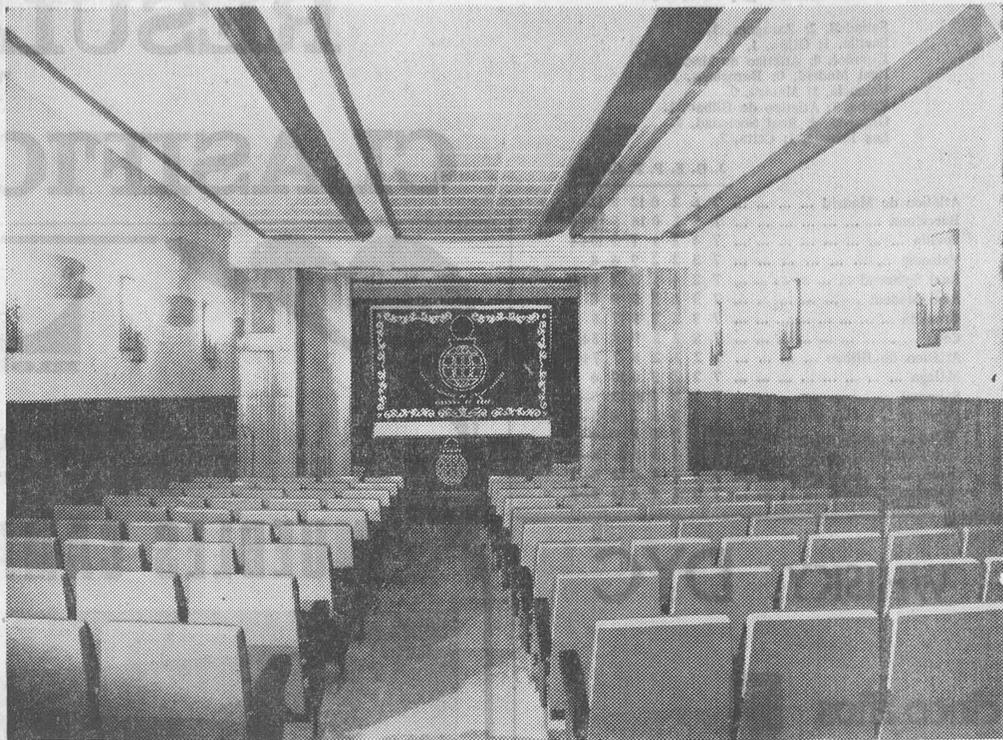
Como una continuación más de la Obra Cultural que la Caja de Ahorros del Círculo realiza en nuestra provincia y complementando las instalaciones del Hogar del Jubilado, Miranda cuenta ya con una magnífica y espaciosa Aula de Cultura y una Sala de Exposiciones. Ini-

construidas por la iniciativa privada en Miranda de Ebro en estos últimos años, ha construido directamente un grupo de 30 viviendas de protección oficial, que se están entregando estos días a sus impositores que previamente lo solicitaron. **DESARROLLO DE LOS ACTOS**

Con motivo de la solemne bendición e inauguración de estas importantes Obras Sociales y nuevas instalaciones de la sucursal y oficina urbana de la provincia; delegado de Hacienda, D. José María Laborda Martín; delegado del Ministerio de Educación y Ciencia, D. José Ortiz Navacerrada; delegado provincial de Trabajo, D. Juan Durán Valdés; delegado provincial de la Vivienda, D. Pablo Arribas Briones; delegado provincial de Sindicatos, D. José Luis Insausti Lastegaray; delegado provincial de Mutualidades Laborales, D. Víctor Barbadillo y secretario de la misma, D. Nemesio Martínez Llanos; Inspectora Jefe de Enseñanza Primaria, Srta. María Luisa la Fuente Almendres; Inspectora de Enseñanza Primaria, Srta. Esther de Juana; Presidente del Consejo de la Caja de Ahorros del Círculo, D. Julio Gonzalo Soto; director espiritual de la misma entidad, Rvdo. P. Francisco García Ortiz, S. J.; consejeros señores Giménez Rico, Campo Agero, Martínez Redondo, Alonso Santolalla, López Sáiz, Unceta Arenal y Pérez Carmona; Director-Gerente de la Caja, D. Cristóbal Espinosa Díez-Venero, Subdirector, D. Clemente Horcajo y altos funcionarios de esta entidad de ahorro.

A las 10,45 tuvo lugar en el Ayuntamiento mirandés la recepción oficial de las autoridades y representaciones burgalesas, que tras el ofrecimiento hecho a Miranda por el Presidente de la Caja de Ahorros del Círculo de las nuevas oficinas y Obras Sociales a inaugurar, fueron saludados por el alcalde de aquella ciudad, D. Isaac Rubio Blanco, que ostentaba asimismo la representación del presidente de la Diputación Provincial; Ayuntamiento en pleno y las diversas autoridades locales.

Desde la Casa Consistorial, autoridades, personalidades e invitados, se dirigieron a la sucursal urbana de la Caja del Círculo en el barrio de Aquende, cuyas instalaciones fueron bendecidas por el párroco de Santa María, Rvdo. Sr. D. Jesús Madrazo Polcarpo. Tras una misa rezada en la parroquia del Espíritu Santo, en la que ofició el Rvdo. P. Francisco García Ortiz, S. J.,



Vista parcial del aula de cultura, para proyecciones cinematográficas y sala de exposiciones y conferencias, inaugurada ayer en Miranda de Ebro por la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO DE OBREROS.



Jubilados mirandés se reúnen en las acogedoras salas de la biblioteca de que consta el hogar inaugurado ayer.

Católico ha querido rendir un homenaje a los hombres que, habiendo pasado esa frontera de jubilación (que más tarde o temprano aspiramos a cruzar todos), han contribuido con su trabajo, esfuerzo e iniciativa, al desarrollo económico y social de nuestra provincia. Está dotado de completas instalaciones inspiradas en el criterio funcional de los modernos centros de recreo, y estamos seguros que será un grato

ciándose ya las actividades de esta Sala, quedó asimismo inaugurada una exposición fotográfica de aspectos antiguos y modernos de Miranda, del artista mirandés Costela.

ADJUDICACION DE UN BLOQUE DE 30 VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

La Caja de Ahorros del Círculo Católico, que ha financiado gran parte de las viviendas

barrio de Aquende de la Caja de Ahorros del Círculo, se desplazaron de la capital diversas autoridades y representaciones que asistieron a los actos programados, entre las que figuraban: el Vicario General del Arzobispado, M. I. Sr. D. Vicente Proaño Gil, en representación del Excmo. Sr. Arzobispo; D. Castor Pérez de Arévalo, Secretario General del Gobierno Civil, en representación del Excmo. Sr. Gobernador Civil de

pronunciando asimismo una brillante homilía, la comitiva se dirigió a las nuevas oficinas centrales de la Caja del Círculo en la Avda. del Generalísimo, en cuyo edificio se hallan ubicados el Hogar del Jubilado, Aula de Cultura y Sala de Exposiciones.

Bendijo tan importantes Obras, el Vicario General del Arzobispado de Burgos, M. I. Sr. D. Vicente Proaño Gil, quien ya en el Aula de Cultura, dirigió unas palabras alusivas al acto, recabando, como ya en la oración de la bendición quedaba dicho, la bendición del Señor sobre estas Obras Sociales que la Caja de Ahorros del Círculo ponía a disposición de la localidad, y muy especialmente sobre este Hogar del Jubilado, cuya principal misión era ofrecer a esos esforzados trabajadores que, habiendo traspasado ya la línea de la jubilación, merecían toda la consideración de la Sociedad.

Terminó su alocución transmitiendo el saludo del Excmo. y Rvdo. Sr. Arzobispo que, no habiendo podido asistir, como era su deseo, a estos actos por sus ocupaciones pastorales, enviaba a todos su bendición y el calor de su corazón de padre espiritual.

Seguidamente, D. Francisco Javier Unceta Arenal agradeció, primero como mirandés a la Caja de Ahorros del Círculo la realización de estas Obras Sociales y segundo, como Con-

sejero de esta Entidad de Ahorros, la cordial acogida dispensada por las autoridades y pueblo de Miranda a las representaciones provinciales desplazadas de la capital para asistir a estos actos.

Hizo una breve historia de

la actuación de la Caja de Ahorros del Círculo en Miranda de Ebro que, aunque sólo hacía diez años que estaba presente en la localidad, había sabido ponerse en línea del desarrollo económico y social mirandés y a su servicio había instalado

una sucursal urbana en el viejo barrio de Aquende, instando a sus paisanos a colaborar con la Caja del Círculo en su afán de favorecer al fortalecimiento económico-social de la ciudad mirandés.

(Pasa a novena página)



Aspecto del bar del Hogar del Jubilado



Oratorio que forma parte del complejo benéfico-social construido por la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO DE OBREROS en Miranda.



Bar y sala de tertulia, del nuevo Hogar del Jubilado, cuya inauguración tuvo lugar ayer en Miranda de Ebro.

la liga



PRIMERA DIVISION

Sabadell, 2; Zaragoza, 1.
 Sevilla, 1; Gijón, 1.
 Español, 0; Atlético de Madrid, 0.
 Real Madrid, 0; Barcelona, 1.
 Valencia, 1; Málaga, 0.
 Elche, 1; Atlético de Bilbao, 1.
 Granada, 2; Real Sociedad, 0.
 Las Palmas, 1; Celta, 2.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

Atlético de Madrid	7	5	2	0	12	3	12+6
Barcelona	7	5	2	0	16	5	12+6
Sevilla	7	4	2	1	7	3	10+4
Valencia	7	3	2	2	9	6	8
Real Sociedad	7	2	4	1	3	2	8+2
Real Madrid	7	3	2	2	9	9	8
Granada	7	3	2	2	9	7	8
Celta	7	3	2	2	9	8	8+2
Atlético de Bilbao	7	2	3	2	8	7	7+1
Málaga	7	2	2	3	6	10	6
Sabadell	7	2	1	4	10	13	5-3
Español	7	1	3	3	2	6	5-3
Elche	7	1	2	4	8	9	4-4
Las Palmas	7	0	4	3	5	11	4-4
Gijón	7	1	2	4	5	13	4-2
Zaragoza	7	0	3	4	4	12	3-5

RESULTADOS

Y

CLASIFICACIONES

SEGUNDA DIVISION

Ferrol, 4; Logroñés, 1.
 Rayo Vallecano, 2; Santander, 0.
 Mallorca, 0; Córdoba, 1.
 Villarreal, 2; Pontevedra, 0.
 Oviedo, 3; Onteniente, 0.
 BURGOS, 2; Langreo, 0.
 Betis, 4; Castellón, 0.
 Calvo Sotelo, 1; Hércules, 1.
 San Andrés, 0; Moscardó, 0.
 Cádiz, 3; Coruña, 1.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

BURGOS	8	5	1	2	11	6	11+3
Betis	8	4	3	1	12	7	11+3
Rayo Vallecano	8	5	1	2	13	8	11+3
Castellón	8	5	1	2	11	10	11+3
Córdoba	8	5	0	3	12	7	10+2
Coruña	8	4	2	2	10	9	10+2
Hércules	8	3	3	2	9	6	9+1
Villarreal	8	3	3	2	11	8	9+1
Logroñés	8	4	1	3	14	13	9+1
Cádiz	8	4	0	4	13	10	8
Ferrol	8	4	0	4	7	7	8
Pontevedra	8	3	2	3	10	11	8
Oviedo	8	3	1	4	10	9	7-1
San Andrés	8	2	3	3	4	7	7-1
Langreo	8	3	1	4	3	7	7-1
Santander	8	3	0	5	5	8	6-2
Moscardó	8	2	2	4	5	13	6-2
Mallorca	8	1	3	4	9	10	5-3
Onteniente	8	0	4	4	6	13	4-4
Calvo Sotelo	8	1	1	6	7	13	3-5



Mobán, seleccionado
 para presentar los

MUEBLES-CAMA MODELO 1970



Armarios por elementos, con múltiples
 aplicaciones. Todos los anchos, medidas
 y acabados.

A PRECIO FINAL DE FABRICA



WHISKY DYC

cinco años
 de
 auténtica
 vejez



el whisky
 que Vd.
 se
 merece

los que
 entienden
 prefieren
 whisky
 DYC

El viejo whisky español
 con categoría internacional

SU GABAN A MEDIDA

CACHIMIR
 KAMEL
 ESTAMBRE
 MELTON

SU SASTRE le aconsejará

MODAS

Del Barco SASTRE

CAMISERIA Pl. Santo Domingo, 7.
 CORBATERIA BURGOS

TERCERA DIVISION (Segundo grupo)

Tenerife, 4; Michelin, 0.
 Atlético Madrileño, 4; Huesca, 3.
 Carabanchel, 1; Tudelano, 0.
 Palencia, 1; Osasuna, 1.
 Salamanca, 0; Talavera, 0.
 Real Unión, 2; Calvo Sotelo, 0.
 San Sebastián, 2; Valladolid, 0.
 Chantrea, 2; Getafe, 1.
 MIRANDES, 0; Plus Ultra, 2.
 Ejea, 0; Eibar, 2.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

San Sebastián	8	6	1	1	16	5	13+3
Tenerife	8	6	0	2	18	5	12+4
Palencia	8	5	2	1	12	11	12+4
Valladolid	8	4	3	1	15	8	11+3
Talavera	8	3	5	0	14	6	11+3
Salamanca	8	4	2	2	13	7	10+2
Atlético Madrileño	8	4	1	3	18	16	9+1
Huesca	8	4	1	3	9	9	9+1
Eibar	8	4	1	3	12	9	9+1
Calvo Sotelo	8	4	0	4	8	9	8
Osasuna	8	2	3	3	9	8	7-1
Getafe	8	3	1	4	11	12	7-1
Real Unión	8	3	1	4	9	11	7-1
Plus Ultra	8	3	1	4	8	11	7-1
Chantrea	8	3	1	4	9	15	7-1
MIRANDES	8	3	1	4	9	11	6-4
Tudelano	8	2	2	4	10	13	6
Carabanchel	8	2	1	5	3	9	5-3
Michelin	8	1	1	6	8	22	3-3
Ejea	8	0	1	7	3	17	1-7

NUESTROS TELEFONOS:

REDACCION: 20 12 80
 ADMINISTRACION: 20 71 48

Antes de comprar su vehículo, ¡CONSULTENOS!!

SEAT ★ PEGASO-SAVA ★ MICHELIN

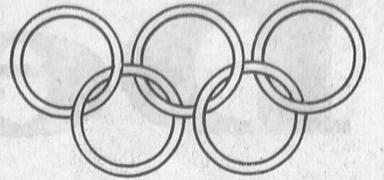
AUTOMOBABA S.A.

CARRETERA DE MADRID, N.º 10

BURGOS

TELEFONO 2008 43

Deportes



EN LA SEGUNDA PARTE DECIDIO EL BURGOS EL TRIUNFO

Aunque todo el partido estuvo en dominador y se hizo acreedor a más goles

Mendiolea fue autor de los dos tantos



LA MODA OTOÑO 70

Trincheras - Gabardinas

Perfectas en todos sus detalles

«TAMBIEN ESTE OTOÑO VESTIRA CON NOSOTROS»

CYLSA

Santander, 3

Especialistas de la confección

HABLAN LOS ENTRENADORES

EIZAGUIRRE: «El poder del Langreo no podía oponerse al nuestro»

YAYO: «El Burgos ha ganado bien pues tiene mejor equipo»

En pocas ocasiones hemos visto una mayor tranquilidad en los respectivos entrenadores. Lógica en Ignacio Eizaguirre al resultar vencedor su equipo, pero queremos destacar la que nos ofreció Yayo, entrenador del Langreo, en un magnífico ejemplo de lo que debe ser la educación deportiva y sereno criterio. Todo grato al final de esta trascendente jornada. Y oigamos a los dos entrenadores:

—El partido ha sido difícil hasta que encontramos el gol. No nos ha engañado el Langreo. Adelantaron la víspera que venían a defenderse y así lo han hecho esta tarde.

—Ha notado la falta de Ederra?

—Ederra es un gran jugador y donde he notado su falta ha sido en las situaciones de despeje de cabeza.

—¿Le habrá agradado hoy Mendiolea?

—Mendiolea ha recobrado kilo y medio de peso y esto lo ha notado el muchacho que ha luchado mucho y se ha mostrado acertado ante el gol. Su problema era el peso y por ello no rendía lo debido en otras tardes.

—¿Por qué sustituyó a Chomin?

—Di entrada a Nájera para dar mayor movilidad a la delantera, pues el riojano se mueve más por todas las zonas del campo como se vio en la segunda parte.

—¿Qué le ha parecido el Langreo?

—Es un equipo de juego modesto, que no puede aspirar a más de lo que ha hecho. No renuncia a intentar todo, pero su poder con el nuestro no admite comparación. Me ha gustado en su zona defensiva.

—¿Estaba inquieto por el 0-0 de la primera parte?

—Siempre el empate a cero en casa produce inquietud, pues un gol del contrario puede llegar en el momento menos esperado. Pero tenía confianza en que el gol nuestro tenía que llegar y ello nos abriría el triunfo.

En este momento llega a la sala de Prensa el presidente del Club a anunciar que el Burgos está en primer lugar de la clasificación, felicitando a todos por esta efeméride nunca vivida por el Burgos.

YAYO

Cordial y tranquilo el entrenador del Langreo, hombre curtido en estas experiencias abre la conversación afirmando que el Burgos ha ganado bien y que tiene mejor equipo y no podía escaparse la victoria, pues los delanteros del Langreo no son capaces de marcar un gol.

—¿Esperaba mantener el empate a cero?

—Tuve alguna confianza en conseguirlo en la segunda parte, pero el resultado se ha inclinado para el equipo mejor. El Burgos tiene un buen conjunto y ya vaticiné a principio de temporada, después de sus victorias frente a la Real y el Atlético de Bilbao que sería uno de los candidatos para el ascenso.

—¿Cómo ha rendido su equipo?

—Atrás hemos rendido bien pero adelante no, debido a la juventud de mis jugadores que no marcan un solo gol.

—¿Satisfecho del campo y del público?

—Totalmente. Un campo excelente y un público muy deportivo que incluso ha aplaudido una jugada nuestra

S.

ALINEACIONES:

Burgos: Bilbao (2); Astorga (2); Raúl (1); Aramburuzabala (2); Alcortia (3); Nebot (2); Arráiz (1); Chomin (1); Mendiolea (3); Requejo (1) y Angelín (1).

A los 32 minutos Chomin es sustituido por Nájera (2).

Langreo: Giráldez (2); Falla (1); Vicente (2); Severino (1); Fidalgo (1); Moreno (1); Ventanov (1); Braga (1); Iglesias (1); Alamo (2) y Maxl (1). A los 42 minutos Ventanov es sustituido por Carlos (0).

ARBITRO

Orellana (1). Técnicamente su actuación fue floja moviéndo-

rados como modestos los que ofrecen mayores facilidades para la victoria y el Langreo no iba a ser diferente a tantos. De antemano había anunciado su entrenador que venían a defender el empate considerando sus posibilidades ante un Burgos que esta temporada se muestra fuerte y que hoy ha consolidado esta impresión al colocarse en cabeza de la Segunda División por primera vez en su largo historial. El triunfo en esta primavera tardía ha costado en llegar, a pesar de la suficiente superioridad local, pero tenía que hacer acto de presencia, más tarde o más temprano, consolidándose en la segunda parte, en la que todavía ha sido mayor la presión burgalesa.

El Burgos se lanzó de salida en plan arrollador y hasta la defensa participaba por los laterales en el continuo ataque. Fue un cuarto de hora en que se remató mal, es cierto, a puerta, y se lanzaron tres saques de esquina, manteniéndose la puerta asturiana sin perforar por las excelentes intervenciones de su portero Giráldez, que sobre todo a un remate de Alcortia I que envió en ágil estirada a corner estuvo impresionante. No se lograba sacar fruto de la superioridad de juego y dominio territorial y el Langreo juguetó unos minutos en busca de sorprender a su rival, lanzando dos corners, uno de ellos muy ovacionado porque la jugada que le precedió, a cargo de Del Alamo fue francamente bonita. En esos momentos se apreció algo de desconcerto en la defensa burgalesa, demasiado alegre, poco protegida por los medios y con Raúl lento al tener que moverse por mayor zona del campo. Indudablemente se apreciaba en esos momentos la falta de una pieza importante en el sistema. Pero el Langreo no es equipo de peligrosa delantera y mucho menos parecía capaz de marcar un solo gol.

Esos minutos y la falta de goles en el castillero local hacían más interesante la contienda, aunque esta se mostrara desviada a favor del Burgos que volvió al ataque con mayor movilidad al sustituir Nájera a Chomin y hasta siete corners lanzaron contra el portero del Langreo y algunos más disparos que no tuvieron transformación y al descanso se llegó con un empate a cero que si no inquietante resultaba inesperado y mucho más después de haber visto el juego de cada equipo, uno dominando y otro defendiéndose ni mejor ni peor que los atacantes, que fallaron varios momentos claros, como Requejo una vez y otra Mendiolea. Sólo Alcortia I se mostraba el más peligroso en sus remates. Poco antes del final del tiempo se lesionó ligeramente Ventanov y fue sustituido por Carlos, que apenas intervino en el juego.

SEGUNDO TIEMPO

La segunda parte la iniciaron los dos equipos con la misma alineación y el Burgos más

lanzado al ataque, botando dos corners en los primeros momentos. Y al fin llegó el gol en una jugada de «furia» de Mendiolea. Después de este gol el Langreo no tuvo oportunidad de irse al ataque en busca del empate, ya que los blanquinos siguieron en su dominio y con los ánimos superados y buscando que otro gol no permitiera seguir luchando hasta el final con la incertidumbre de un mínimo resultado. Otros dos saques de esquina y algunas aisladas jugadas de ataque de los inoperantes delanteros del Langreo que sólo en una ocasión pusieron en dificultad a Bilbao al salir éste para cortar la jugada del extremo izquierdo.

No tuvo esta tarde el Burgos un rival de grandes cualidades futbolísticas si eliminamos de este juicio su juego defensivo. Pero ello coincidía con la poca inspiración que los delanteros locales mostraban, sobre todo en la primera parte, ya que en la segunda se mejoró ostensiblemente. Fallaba el ala izquierda; Arráiz no profundizaba por la derecha; Chomin no acertaba en sus remates y Mendiolea estaba como márfago ante Giráldez, ayudado en ocasiones por Alcortia I y hasta por Astorga y Aramburuzabala. Que ocasiones de gol se fallaron a pocos metros de puerta y en situaciones ventajosas. Pero así es el fútbol y otras tardes, ante mejores rivales, el gol se mostró más fácil en aparecer.

Por atrás no se mostraba Raúl tan entonado, menos ayudado al faltar Ederra y estar más inclinado Alcortia I al ataque, pero hasta estos defectos no le resultaban tanto esta tarde por la debilidad del ataque langreano.

Nuevo triunfo el de ayer que pone al Burgos en un lugar que nos parece un sueño, privilegiado lugar que se apoya en un resistente tripode, formado por una directiva plenamente entregada, un competente entrenador y un magnífico plantel de jugadores que luchan en defensa de sus colores. Que esta alegría continúe.

SEDANO

La familia tiene su puesto en la función pública: Usa de este derecho.

ELECCIONES MUNICIPALES Y DE CONSEJOS LOCALES DEL MOVIMIENTO.

valés, lo mismo en juego que en dominio, a pesar de que no hubo acierto por parte de los delanteros burgaleses ante la puerta que Giráldez defendió bien, ni tampoco la necesaria seguridad en la defensa. Claro que el rival permitía que atrás se jugara con tendencia de ayuda al ataque, lo que hizo que Astorga y Aramburuzabala prodigarán sus rápidas internadas. En cambio el sistema defensivo asturiano resultó acertado y en esa zona el equipo se movió con mayor soltura y eficacia que por la vanguardia. Sólo la suerte de que no se les marcara más pronto el primer gol pudo impedir que el equipo se viniera abajo de forma más evidente y se hubiera abierto el camino de la goleada que por dominio y situaciones de gol tuvo el Burgos a su favor.

El capitán del equipo burgalés está haciendo su "temporada" a juzgar por las actuaciones que viene ofreciendo jornada tras jornada. Eficaz en su puesto de defensa ayer no se conformó con esto sino que se lanzó en muchas ocasiones al ataque, con el que colaboró de manera eficaz.

quierdo. Sin mostrarse demasiado firme la defensa local tenía ahora mayor ayuda en la media y hasta en Nájera que se movía por atrás y desde allí arrancaba alegremente en su juego.

NUEVO GOL DE MENDIOLEA

En otra jugada de bravura y temple logró Mendiolea el segundo gol, que no sabemos por qué protestaron los asturianos, pues la jugada fue perfectamente legal. Los dos tantos de ventaja tranquilizaron al once local que se tomó unos minutos de respiro, lo que sirvió para poner en evidencia la escasa capacidad que la delantera azulgrana tiene ante puerta, pues no se si llegamos a ver un solo tiro directo sobre Bilbao. Aún hubo otro tanto marcado por Requejo en una jugada que el señor Orellana consideró ilegal y el tanto fue anulado. Y al lanzarse el sexto corner favorable a los locales en ségunda parte el partido llegó a su final.

Ha sido este un encuentro en que la emoción no llegó al espectador, tal fue la superioridad del Burgos sobre sus ri-

española. Mendiolea ha mejorado mucho sus pasadas actuaciones y cabe esperar que sus progresos le permitan figurar en jornadas sucesivas en esta sección en la que se da cabida al jugador más destacado del equipo.

Ingresa hoy un nuevo aspirante al trofeo de Tintorería Iris, cuya clasificación actual es la siguiente:

Calvo Sotelo: NEBOT. San Andrés: ASTORGA. Cádiz: CHOMIN. Coruña: EDERRA. Moscardó: EDERRA. Hércules: NEBOT. Castellón: BILBAO. Langreo: MENDIOLEA.

Tintorería IRIS

presenta al

jugador más destacado



MENDIOLEA

Brava actuación la que tuvo el delantero centro del once burgalés a todo lo largo del partido. Fue además el goleador de la tarde, marcando los dos tantos que buscó con un ahínco y entusiasmo admirable. Luchó en todos los lugares y siempre en la brecha. Demostró una puesta a punto magnífica y quedó confirmada su eficacia ante la portería del equipo contrario, ya que no rehuye al choque y trabaja sin cansancio en busca de la situación más favorable, colaborando, además, con el mayor entusiasmo en el mejor rendimiento de todos sus compañeros. Los goles que ayer marcó al Langreo nos hicieron recordar aquellos que dieron fama a la "furia"

La familia tiene su puesto en la función pública: Usa de este derecho.

ELECCIONES MUNICIPALES Y DE CONSEJOS LOCALES DEL MOVIMIENTO.

SI VISTE A MEDIDA REALZARA SU PERSONALIDAD Y AUMENTARA SU DISTINCION CONFIE EN SU SASTRE

española. Mendiolea ha mejorado mucho sus pasadas actuaciones y cabe esperar que sus progresos le permitan figurar en jornadas sucesivas en esta sección en la que se da cabida al jugador más destacado del equipo.

Ingresa hoy un nuevo aspirante al trofeo de Tintorería Iris, cuya clasificación actual es la siguiente:

Calvo Sotelo: NEBOT. San Andrés: ASTORGA. Cádiz: CHOMIN. Coruña: EDERRA. Moscardó: EDERRA. Hércules: NEBOT. Castellón: BILBAO. Langreo: MENDIOLEA.

ESPAÑOL para extranjeros INGLÉS - FRANCÉS INLINGUA

Plaza Alonso Martínez, 7
Teléfono 206851

TERCERA DIVISION DE BALONCESTO

El Arlanza-Firestone inició el campeonato venciendo por 66-55 al Landachueta de Bilbao

Ayer comenzó el campeonato de baloncesto en Tercera División y en la primera jornada a uno de los equipos burgaleses le correspondió jugar en casa y el otro hubo de viajar a Bilbao. El Arlanza-Firestone se enfrentó en el frontón cubierto de la Ciudad Deportiva al Landachueta de Bilbao y su primera actuación ha sido brillante.

El partido comenzó con media hora de retraso debido a deficiencias organizadoras y en los descuidados graderíos, dos centenares de aficionados que antes tuvieron que limpiar los asientos. Una vez marcado el campo de juego y hacemos mención de estos detalles para que sean corregidos oportunamente, los colegiados señores Domingo y Palació formaron a los contendientes: Landachueta: Gaudina (2), Gómez (18), Infante (6), Mendiguren I, Elósegui (7), Taibo (9), Manrique (13), Ucar, Mendiguren II.

Arlanza - Firestone: Rodríguez, Jiménez (12), Ledesma (24), Gayango (19), Lucas (5), Juanfer, De Miguel, Carro, Nagel (6), Del Hoyo, Aymérich.

El partido lo iniciaron los siguientes "cinco". Por el Arlanza-Firestone Angel, Lu-

cas, Jiménez, Carro y Ledesma. A los pocos minutos entraba Gayango por Jiménez. Por el Landachueta Elósegui, Taibo, Gómez, Infante y Manrique.

El primer tiempo se jugó con alguna lentitud y los bilbaínos llevaron corta ventaja desde el primer momento, sin que ninguno de los equipos se impusiera de una manera clara ya que predominaba la igualdad de fuerzas. Este primer periodo finalizó con ventaja del Landachueta por 25 a 21 puntos.

En el segundo tiempo, el Arlanza jugó con Jiménez, Ledesma, Gayango, Lucas y Nagel. El equipo dio mayor velocidad a su juego y ello le permitió nivelar el marcador y ponerse por delante con 33-32. Surgió una fase de fuerte lucha y el marcador se puso 41-40 a favor de los burgaleses y desde este momento, jugando con rapidez y contenido ante el aro propio, el Arlanza-Firestone consiguió ponerse en franquía con parciales de 45-40, 49-40, 53-41, 59-43, para entrar en los últimos tres minutos con ventaja de 61-48. Se congeló al final el balón pero no se abandonó el nerviosismo y si se marcaba bien no se hacía el juego de ataque adecuado. Al final, la victoria quedó en 66 a 55, once puntos de ventaja ante uno de los equipos que era considerado como favorito y al que el Arlanza-Firestone, muy mejorado en relación con el pasado año, venció con todo merecimiento.

El equipo burgalés puede mejorar sus actuaciones una vez que vaya entrando en el torneo y fuerce sus entrenamientos. Esta temporada podrá ofrecer buenos encuentros y atraer a una gran masa de público a sus partidos. Esperemos próximas actuaciones.

SESAGO

DERROTA DEL ATLETICO BURGALÉS EN BILBAO

En el campo del Patronato se enfrentaron el titular y el Atlético Burgalés-Velomot. Aunque los bilbaínos llevaron de cara el partido, no ha sido fácil su victoria. El primer tiempo finalizó 22-11 a su favor. Pero en la segunda parte se acercaron peligrosamente los burgaleses, quedando al final el partido con la victoria del Patronato por 48 a 39.

Kyoritsu

RM-50

La máquina japonesa que: **DESCORONA LA REMOLACHA AZUCARERA, en las condiciones climáticas más adversas**

Agente para Burgos Valladolid y Palencia

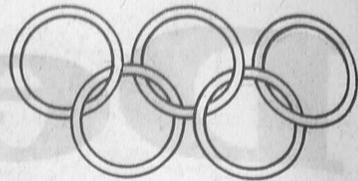
COMERCIAL DEL MORAL
Santa Clara, 14
Teléfono 20 01 29
BURGOS

Distribuida en exclusiva por:
NITRO-NAVARRA
Paulino Caballero, 49 - Teléfono 231379
PAMPLONA
Solicite información y demostraciones

EL GOL TARDO EN LLEGAR A LA CITA

No son los equipos conside-

Deportes



EL BARCELONA GANA AL MADRID Y PASA AL SEGUNDO PUESTO

□ Sigue sin victorias el Zaragoza

□ Los gijoneses continúan sorprendiendo

Jornada muy pobre en eficacia goleadora

Madrid (Alfil). — El Barcelona ha derrotado por uno a cero al Real Madrid en partido jugado en el estadio Bernabéu, ante cincuenta mil espectadores.

Valencia: Adelardo; Vidagañy, Anibal, Sol; Antón, Claramunt I, Sergio, Forment, Ansoa, Pellicer y Valdés.

dónde iba, ni tampoco cuál era su misión en el campo. Viendo jugar a los rojiblancos, no podíamos menos que pensar en aquellos famosos leones que ahora no llegan siquiera a cachorros.

desvió algo el balón. En el minuto 16 de la segunda parte Vicente volvió a marcar estableciendo el resultado definitivo.

derrota merecida de Las Palmas que hizo un juego desastroso. El público protestó en numerosas ocasiones y algunos espectadores se lanzaron a los alrededores del terreno para increpar al entrenador.

En los últimos minutos, cuando ya no había nada que hacer, los canarios atacaron con mayor insistencia, aunque en esta fase se destacó la defensa viguesa, que cerró muy bien todos los huecos.

Real Madrid: Miguel Ángel; José Luis, Benito, Sanchis; Grande, Zoco; Miguel Pérez, Amancio, Pirri, Velázquez y Bueno. A los 25 minutos de la segunda parte Fleitas salió en lugar de Miguel Pérez.

El partido fue de amplio dominio del Valencia desde los primeros momentos, ante el Málaga que se situó a la defensiva, dejando tan sólo dos delanteros: los extremos. Por ello los locales jugaron constantemente en el área malagueña lanzando córners, pero, especialmente, dadas la buena defensa que la zaga blanquiazul y su guardameta hacían del marco.

Lo único destacable del partido fue la formación física de los dos equipos que, hasta el final, mantuvieron el mismo ritmo.

Merecida victoria del Granada, ante una Real a la que hoy no ha dado frutos su planteamiento defensivo, puesto en práctica desde el comienzo, con gran acumulación de hombres a la altura de su línea media, y dejando en punta tan sólo a Boronat y Araquistáin que nada pudieron hacer en sus afanes

En el Celta, los mejores fueron el portero, las defensas y los medios. En la línea delantera, el más destacado fue Rodilla.

LA PROXIMA JORNADA

PRIMERA DIVISION

- Celta - Sabadell
- Gijón - Granada
- Atlético de Bilbao - Español
- Barcelona - Valencia
- Zaragoza - Elche
- Málaga - Sevilla
- Atlético de Madrid - Madrid
- U. D. Las Palmas - Real Sociedad.

SEGUNDA DIVISION

- Ferrol - Rayo Vallecano
- Santander - Mallorca
- Córdoba - Villarreal
- Pontevedra - Oviedo
- Onteniente - Burgos
- Langreo - Betis
- Castellón - Calvo Sotelo
- Hércules - San Andrés
- Moscárd - Cádiz
- Logroñés - Coruña.

TERCERA DIVISION

Grupo segundo

- Michelin - Atlético Madrileño
- Huesca - Carabanchel
- Tudelano - Palencia
- Osasuna - Salamanca
- Talavera - Real Unión
- Calvo Sotelo - San Sebastián
- Valladolid - Chantrea
- Getafe - Mirandés
- Plus Ultra - Ejea

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

- Hullera - Cacabelos
- Béjar - Guardo
- Venta de Baños - Benavente
- Castilla - I. N. Colonización
- Juventud - Euzkara Delicias
- Salmantino - Júpiter
- San Juan - Bembibre
- Fabero - Zamora.

PRIMERA DIVISION DE BALONCESTO

Madrid (Alfil) — Resultados de los partidos de baloncesto correspondientes a la jornada de hoy:

- Kas, 84; Barcelona, 68.
- San José, 76; Mataró, 67.
- Picadero, 71; Aguilas, 61.
- Estudiantes, 91; Manresa, 64.
- Náutico, 77; Real Madrid, 91.
- Bregogán, 63; Juventud, 90.

DIVISION DE HONOR DE BALONMANO

Madrid (Alfil) — Resultados de los partidos de balommano correspondientes a la jornada de hoy:

- Granollers, 18; At. Madrid, 15.
- Egüa, 20; Gracia, 15.
- Barcelona, 22; Bofarull, 15.
- Picadero, 8; Marcol L. A., 10.
- Anaitasuna, 16; Picadero, 10.
- Vallhermoso, 22; Bidasoa, 12.
- Sabadell, 18; Pizarro, 13.

LA QUINIELA GANADORA

Sabadell-Zaragoza	1
Sevilla-Gijón	1
Español-Atlético de Madrid	x
Real Madrid-Barcelona	x
Valencia-Málaga	2
Atlético de Bilbao	1
Granada-Real Sociedad	x
Ferrol-Logroñés	1
R. Vallecano-Santander	1
Mallorca-Córdoba	2
Burgos-Langreo	1
Betis-Castellón	1
Calvo Sotelo-Hércules	x
Cádiz-Coruña	1

RECOR EN LA RECAUDACION

Se ha producido un nuevo record en la recaudación de esta semana en las quinielas, ya que han sido 265 millones de pesetas lo que se ha jugado. En la primera fase del escrutinio, finalizado de madrugada, habían aparecido 42 columnas de catorce aciertos; 1.234 de trece y 18.421 de doce resultados acertados. Cada grupo se repartirá alrededor de 56 millones de pesetas. Esta noche quedará finalizado el escrutinio.

La quiniela de la HOJA DEL LUNES para la próxima jornada

Celta-Sabadell	1x
Gijón-Granada	1
At. Bilbao-Español	1
Barcelona-Valencia	1
Zaragoza-Elche	1
Málaga-Sevilla	1x2
At. Madrid-R. Madrid	1
Ferrol-R. Vallecano	1
Santander-Mallorca	1
Pontevedra-Oviedo	1
Onteniente-Burgos	1x
Langreo-Betis	1x2
Moscárd-Cádiz	x
Logroñés-Coruña	1x2

El danés Ole Ritter se impuso en el Gran Premio de Lugano

Ocaña, tras marchar en cabeza se desfondó en la cuarta vuelta

Lugano (Alfil). — Los corredores escandinavos han conseguido una victoria absoluta en el Gran Premio de Lugano, en el que se ha impuesto el danés Ole Ritter, recordman mundial de la hora, seguido de los hermanos suecos Gosta y Thomas Peterson.

TRACTOR

cadena K-7 Hanomag. VENDO muy barato. Tef. 202790. — BURGOS

CAMPEONATO JUVENIL DE FUTBOL

Derrota del líder

La segunda jornada del campeonato local juvenil de fútbol proporcionó un resultado que es casi una sorpresa, al derrotar el Comanche al Atlético Burgalés. El colista encajó una fuerte goleada del Real San Felices, con lo que no abandona el lugar de cola.

RESULTADOS

- Burgos C. F., 2; Inter C. F., 2.
- Hospital del Rey, 0; Real San Felices, 4.
- Comanche, 1; At. Burgalés, 0.
- C. D. San Juan, 1; S. D. El Aguila, 0.

CLASIFICACION

J e p p c p	
San Juan-Marví	2 2 0 0 3 0 4
Comancha	2 2 0 0 2 0 4
R. San Felices	2 1 1 0 4 0 3
At. Burgalés	2 1 1 0 2 5 1 2
Burgos C. F.	2 0 0 2 2 2 2
Inter C. F.	2 0 1 1 2 4 1
El Aguila	2 0 0 2 0 2 0
Hospital del Rey.	2 0 0 2 0 9 0

MAL PARTIDO DEL SEVILLA

Sevilla (Alfil). — Con empate a un gol ha finalizado el partido Sevilla-Real Gijón disputado en el estadio "Sánchez Pizjuán". Al descanso se llegó con ventaja sevillista.

TAMBIEN VENCIERON SANTANA-HOAN EN DOBLES

La pareja Santana-Lewis Hoad se ha proclamado vencedora, en la categoría de dobles, del I Torneo Open de España, Trofeo "Conde de Godó", al derrotar a Rod Laver y Andrés Gimeno por el tanteo de 6-4, 9-7 y 7-5, en un encuentro que fue de neta superioridad de los vencedores, quienes realizaron un formidable encuentro, en particular Manolo Santana, quien tuvo fases de brillantez increíbles, a la altura de sus mejores días.

Otros resultados en Tercera División

- Grupo primero
 - Caudal, 3; Barreda, 1.
 - Orense, 2; Bilbao At., 1.
 - Basconia, 2; Sestao, 1.
 - San Martín, 2; Siero, 3.
 - Avilés, 0; Lujo, 0.
 - La Bañeza, 1; Vetusta, 1.
 - Lemos, 1; Ensiseda, 1.
 - Candás, 0; Leonesa, 0.
 - Baracaldo, 3; Pongerradina, 1.
 - Torrelavega, 1; Toluca, 0.
- Grupo tercero
 - Tarragona, 2; Tarrasa, 2.
 - Mestalla, 3; Europa, 0.
 - Gandía, 0; Barcelona At., 0.
 - Acero, 4; Júpiter, 1.
 - Poblense, 3; Mataró, 1.
 - Alcoyano, 1; At. Baleares, 0.
 - Calella, 3; Paiporta, 1.
 - Badalona, 5; Alagems, 2.
 - Ibiza, 1; Levante, 1.
 - Gerona, 2; Tortosa, 0.
- Grupo cuarto
 - Portuense, 4; Imperial, 0.
 - At. Malagueño, 1; R. Granada, 1.
 - Melilla, 0; Jerez, 0.
 - Mérida, 0; Ilicitano, 0.
 - Español, 0; Triana, 1.
 - Murcia, 2; Cartagena, 2.
 - Sevilla At., 3; Badajoz, 1.
 - Huelva, 1; Ceuta, 1.
 - Lierrenense, 2; Jaén, 1.
 - Valdepeñas, 4; Linares, 0.

TENIS

Santana se adjudicó el Trofeo Conde de Godó

También venció en dobles haciendo pareja con Lewis Hoad

Barcelona (Alfil). — El tenista Manuel Santana se ha adjudicado el primer trofeo abierto de tenis de España, Trofeo "Conde de Godó", al vencer en tres sets al australiano Rod Laver, por 6-4, 6-3 y 6-4, en el partido celebrado esta mañana en la pista central del Real Club de Tenis de Barcelona.



«JEEP» COMANDO ofrece

- ◆ Todo terreno
- ◆ Velocidad
- ◆ Comodidad
- ◆ Potencia
- ◆ 6 Plazas (homologadas)
- ◆ 800 Kg. de carga
- ◆ Economía
- ◆ Todo Uso

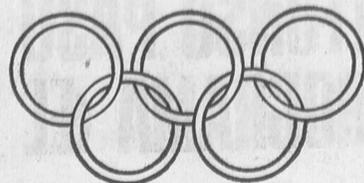
Informes en:

JOSE BARRIOS SL

CASA ESTABLECIDA EN 1922

Vitoria, 109-113. B U R G O S

Deportes



AMPLIA DERROTA DEL CASTELLON EN SEVILLA 4-0

- El Córdoba aprovechó un contrataque, para vencer en Mallorca (0-1)
- Hércules y Moscardó empataron en Puertollano y Barcelona

PERDIO EL SANTANDER

Madrid (Aifil).—El Rayo Vallecano venció al Racing de Santander por dos goles a cero, en partido jugado esta mañana.

R. Vallecano: Samper; Araez, Alfonso, Fernández (Rubio); Curta, Arias; Felines, Roselló, Illán, Bordons y Nieto.

Racing de Santander: Corral; Paquito, Chinchón, Fernández (Pereda); Santi, Zoco; Agullar, Cabello (García), Santillana, González e Isidro.

Dirigió el encuentro el señor Arroyo, que actuó bien en líneas generales.

Encuentro entretenido y con muchas de cierto interés, especialmente en el primer tiempo, en que los dos equipos actuaron abiertos y con gran movilidad. Abrió el marcador a los minutos el extremo izquierdo Nieto, al rematar de certero un balón centrado desde la derecha. A los 25 minutos y en la fase en que estaba jugando mejor el Santander, un rápido contrataque local terminó con centro-chut de volea, rematado por Roselló, ligeramente escorado hacia la izquierda. La pelota entró en la meta santanderina, por el ángulo superior contrario, sin que Corral pudiera hacer nada por impedirlo.

En el segundo tiempo, el juego resultó más lento, especialmente por parte del Santander, que, en cambio, afianzó sus sistemas defensivos, conteniendo bien los insistentes, aunque algo embarrullados ataques del Rayo.

EMPLATA SAN ANDRÉS Y MOSCARDÓ

Barcelona (Aifil).—El San Andrés y el Moscardó han empatado a cero en partido jugado esta mañana.

A lo largo de los noventa minutos el San Andrés ha ejercido un dominio prácticamente completo.

En la primera parte el San Andrés se mostró un equipo codicioso yendo a más conforme transcurría el tiempo, pero sin lograr enviar el balón al fondo de las mallas.

En el segundo período insistió el San Andrés en su ofensiva, pero también con resultados infructuosos, lo cual acabó haciendo mella en los componentes de su equipo, quienes, presa de los nervios acabaron los últimos minutos del partido sin lograr billanar una jugada efectiva, en parte por su poca fortuna y desaliento ante la adversidad y, también, justo es reconocerlo por la severa cobertura que hicieron de su marco los jugadores del Moscardó.

Arbitró el colegiado señor Sánchez López, discreto.

San Andrés: Galán; Mur, Vera, Moya; Figuerola, Sabaté, Pepín, Martín, Feliú, Giralt (Bollo) y Villapunt.

Moscardó: Valbuena; Salmerón, Flores, Laborda; Carmelo, Pascual; Villaverde, Domínguez (Ramón), Morán, Gómez y Sánchez Barrios (Seminario).

FACIL VICTORIA DEL BETIS

Sevilla (Aifil).—Por cuatro goles a cero, el Betis ha vencido al Castellón. Al descanso se llegó con uno a cero.

Real Betis: Campos; Ezequiel, Telechia, Pachón; Díaz (Torres), Frigols; Barba, Isaura, González, Rogelio y Benítez.

Castellón: Mendieta; Celeiro, Babiloni, González; Echarri, Oscar (Abel); Santi, Ferrer, Demetrio, Cayuela (Cela) y Amengual.

Arbitró el colegiado señor Rabadán, en exceso meticuloso y técnicamente correcto.

A los 12 minutos, en un córner que sacó Benítez, Frigols que se había lanzado al ataque, remató de cabeza el primer gol.

A los 24 minutos del segundo tiempo, en pase de Isaura, Torres remató el segundo. A los 37, jugada de González y Torres y el pase de éste lo remata Rogelio con un disparo fortísimo que aunque llega a tocar Mendieta, se aloja en las mallas castellonesas. Por último cuando se jugaban minutos de descuento, un balón largo lo alcanza Rogelio, espera con gran tranquilidad que salga el meta Mendieta, y elevándole el balón consi que el cuarto tanto.

Han destacado por el Betis Telechia, Torres, Frigols y González. Por el Castellón Babiloni, Echarri, González y Ferrer.

TRIUNFO DEL VILLARREAL

Villarreal (Aifil).—Villarreal 2, Pontevedra 0.

Por dos goles a cero ha vencido el Villarreal al Pontevedra

El primer tiempo finalizó con empate cero.

A las órdenes del colegiado, señor Fernández Quirós, que tuvo una actuación acertada, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Villarreal: Alapont; Debón, José Luis, Marzal; Eusebio, Linares; Casco, Sosa, Palau, Sigi y Estévez.

Pontevedra: Aguinaga; Quino, Irulegui, Amavisca; López (Lico), Albino; Huerta, Roldán, Carballeda, Plaza y Amutio.

Goles: El defensa Debón, en una de sus incursiones por el área rival, marcó el primero, a los dos minutos de la segunda parte. A los 32 minutos de este tiempo, Linares, tras combinar con Estévez, logró el segundo.

El Villarreal ha hecho un excelente partido. En el primer tiempo se vio frenado por la calidad de un Pontevedra, que ha demostrado ser el mejor equipo que ha pasado, hasta ahora, por el Estadio Madrigal, pero en la segunda parte el conjunto local ha insistido con fuerza y, producto de su tesonería —no exenta de buen juego— ha sido la merecida y justa victoria lograda.

AMPLIA VICTORIA DEL OVIEDO

Oviedo (Aifil).—Oviedo, 3; Onteniente, 0.

Oviedo: Lombardía; Rodríguez, Tensi, Juan Manuel; Sistiaga, Iriarte; Javier, Montes (Flores), Galán, Gento y Uria.

Onteniente: Valer; Bermúdez, Pons, Pepete; Esteve, Olivella; Diestro, Portalés, Climent, Figuerido y Rubio.

Arbitró bien, Carreira Abad.

Javier fue el que inauguró el marcador, a los diez minutos de la primera parte, al rematar un centro de Galán. A los 44 minutos, Gento saca una falta y Javier consigue el segundo gol, de tiro colocado. En el minuto 2 del segundo tiempo, Montes consiguió el tercer tanto asturiano.

El Oviedo realizó un excelente primer tiempo. Los del Onteniente actuaron sin precauciones defensivas. En el segundo tiempo, con dos goles en contra, el Onteniente presionó durante algunos momentos, obligando a las líneas de cobertura locales a ac-

tuar con decisión y rapidez para neutralizar los peligros.

Destacaron Sistiaga, Gento y Javier en el Oviedo, y Valero, Olivella y Bermúdez en el Onteniente.

EL CORDOBA VENCIO EN MALLORCA (0-1)

Palma de Mallorca (Aifil).—Mallorca: Alarcía; Muñoz, Mariano, Puig; Benegas, Gerardo (Reina); Moya, Cano, Quirós (Cáceres), Pocholo y Roselló.

Córdoba: Molina; Prieto, Mingorance, Verdugo; Rodri, Torres; Cuesta, Rivera, Cruz, Diego y Rojas.

Arbitró Jiménez Sánchez, con algunos errores.

A los 35 minutos, en pleno dominio local, hay un contrataque del Córdoba que termina con centro de Cruz, Mariano, lo intenta despejar el balón, lo introduce en su propia meta.

En el minuto 27 del segundo tiempo, el árbitro anuló un gol marcado por Cruz, por falta previa.

El Mallorca empezó jugando en plan de franco dominador, con una actuación muy precisa de todos sus hombres. Pero tres oportunidades desperdizadas por sus delanteros desmoralizaron al resto del equipo, que ya no dio una a derechas. El Córdoba se supo imponer a base de frecuentes y siempre peligrosos contrataques bien llevados por los extremos.

El Calvo Sotelo dominó durante los noventa minutos de juego pero su delantera se mostró absolutamente ineficaz en el tiro a puerta. Los allicantinos montaron una elástica táctica defensiva, apoderándose Waldo del mando en el centro del terreno y lanzando continuos contrataques.

Destacaron: García Fernández, Marín y Candela en el Calvo Sotelo y Bermúdez y Navarro en el Hércules.

EL CORUÑA PUDO SER GOLEADO

Cádiz (Aifil).—Por tres goles a uno ha vencido el Cádiz al Coruña. Al primer tiempo se llegó con ventaja local de dos goles a uno.

Cádiz: Martínez; López, Moreno, Soriano; Ricardo, Matías (Andrés); Mendoza, Acedo, Causanilles, Baena y Ortega II (Jiménez).

Coruña: Janet; Bello, Luis, Cholo; Sertucha, Domínguez; Cortes, Loureda (Juncal), Beci,

En el segundo tiempo, con el marcador a su favor, los andaluces replegaron líneas e hicieron inútiles todos los esfuerzos de los baleares para nivelar el partido.

Destacaron Prieto, Mingorance y Verdugo en el Córdoba. Por parte del Mallorca, nadie merece mención.

CALVO SOTELO Y HERCULES EMPATARON A UNO

Puertollano (Ciudad Real) (Aifil).—Calvo Sotelo, 1; Hércules, 1.

Calvo Sotelo: García Fernández, Ponce, Villar Tello; Marín, Candela; Posada, Redondo, Rodri, Parera (Chone), Echeogoyen (Yosu).

Hércules: Bermúdez; Díaz, Murcia, Navarro; Lalo, Totó; Wanderley, Waldo, Marcos, Zarrachini (Nieto) y Pardo.

Arbitró bien el asturiano Acela, aunque fue protestado al anular un gol del Calvo Sotelo.

A los veinte minutos, marcó Waldo a pase de Wanderley, después de que el balón tropezara en el travesaño. A los 30 minutos, un avance local da lugar a un fallo de la defensa allicantina, que aprovecha Posada para batir a Bermúdez de tiro colocado.

Miranda de Ebro (por teléfono de nuestro corresponsal, FELIX HERRERO).—Con tarde hermosa y bastante buena entrada se ha celebrado en Anduva el encuentro Deportivo Mirandés-Plus Ultra de Madrid, que ha sido el peor jugado en toda la temporada por el once local.

El Mirandés no ha existido en ningún momento como tal equipo. Han sido once hombres que, si exceptuamos al portero —hoy su mejor jugador—, los demás no han hecho más que ir de una parte a otra, sin ningún sentido de orden, organización, habilidad ni juego. Parcos además en el remate, cuando han tirado a puerta, sus delanteros lo han hecho mal.

Ante este esbozo de equipo el Plus Ultra, que ha sentado bien en el campo a sus jugadores, sin más esfuerzo y aprovechando los fallos de los contrarios, ha conseguido un triunfo que no le podemos regatear porque ha sido justo y merecido, pero que en ninguna forma refleja que haya jugado ni más ni mejor que otros equipos que por aquí han pasado. Y con esta condición y buena voluntad y empuje, han logrado una victoria a la que no cabe oponer reparos.

Falta hace que el jugador lesionado Mena, que es el armador del equipo y que ya ha empezado a entrenarse, vuelva a las filas del Mirandés, para que éste llegue a ser lo que antes de su lesión estaba ya esbozándose. Mientras tanto habrá que tomar resoluciones muy importantes para evitar que vuelva a repetirse jornada como la de esta tarde.

Y el caso es que el Mirandés no ha sido dominado precisamente por el contrario, pero la pelota, sin ton ni son ha hecho que cuando la jugaran los mirandés dieran sensación de equipo y al menos tuvieron rebates bastante peligrosos, aparte de los dos goles, bien conseguidos y otro más que, faltando un minuto para terminar el partido, les invalidó el árbitro indebidamente.

El primer gol se produjo en la primera parte, a los 36 minutos, en un avance del Plus Ultra, que cogió adelantada a la defensa local. Recogió Rhodés adelantado y tiró en forma cruzada, al salir el portero, batiéndolo.

En el segundo tiempo, a los 27 minutos, en jugada parecida, la media local no corta un contrataque forastero, en pleno dominio mirandés, en pleno dominio mirandés, centra para que Juan-Luis, de una volca tremenda, sin parar, logre el segundo gol para su equipo.

El Mirandés ha sacado cinco córners, por seis el Plus Ultra.

Arbitró el colegiado navarro, señor Tollar, que excepto en la anulación del gol, ha estado bien. A sus órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Plus Ultra: Leal; Domingo, Lanchas, Filia; Robi, Trujillo; Francisco, Juan-Luis, Rhodés,

Cervera y Bordoy (Landa).

Dirigió el encuentro el colegiado aragonés Peiró, mal. No concedió nunca la ley de la ventaja y se equivocó continuamente, pitando un penalty imaginario contra el Cádiz.

1-0. Minuto 10. Córner sacado por Mendoza, rechaza un defensa y Ricardo remata con fuerte tiro raso marcando.

1-1. Minuto 30. Contraataque coruñés llevado por Cortés. Cervera pasa a Loureda que pica el balón ante la salida de Martínez, logrando el empate.

2-1. Minuto 42. Jugada de Causanilles, adelanta sobre Mendoza y éste sobre la marcha lanza un trallazo que se cuele en la meta gallega.

3-1. Minuto 37 de la segunda parte. Buena jugada de Mendoza con centro templado y limpio cabezazo de Baena que establece el resultado definitivo.

El Cádiz ha jugado un gran partido, con fuerza, velocidad y buen juego, logrando sorprender al Coruña, que a punto estuvo de salir goleado del "Carraña"

El Ferrol del Caudillo (Aifil).—El club Ferrol ha vencido por cuatro goles a uno al Logroñés, en partido del campeonato de liga de segunda división.

A las órdenes del colegiado santanderino, señor Olavarría, cuya actuación ha sido desastrosa —no dio por válido un gol del Ferrol y dejó sin señalar un penalty a favor del Logroñés— los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Logroñés: Larrañaga; Cenitagoia, Arana, Belaza (Lavernia); Zugadi, Corcuera; Hernández, Luisi (Berastegui), Amantegui, Goicoechea y Arrieta.

Ferrol: Zumalave; Bastida, Rivera, Carlos; Ledo, Castell;

Garrido, Pepiño, Germán (Igarúa), Pedro Amado y Arroyo (Unzueta).

El primer gol de la tarde llegó a los 22 minutos de juego: Bastida saca una falta, que remata Pedro Amado, el balón tropieza con Garrido, lo que desconcierta al portero visitante y hace que el esférico se cuele en la portería. Cinco minutos más tarde, Pedro Amado se hace con el balón y lanza un fuerte tiro por bajo, que llega a la red. A los 33 minutos acorta distancias el Logroñés: Goicoechea pasa a Lavernia, quien bate a Zumalave de un bonito disparo. En la segunda parte, a los 33 minutos, Igarúa saca una falta hacia Pepiño, éste tira y el balón da en

el poste, para que Castello lo impulse al fondo de la red, y seis minutos más tarde, Unzueta pasa a Garrido y éste remata de cabeza, por la escuadra.

El Logroñés ha sido el mejor equipo que pasó en lo que va de temporada por el estadio ferrolano. Sus mejores momentos han sido: Corcuera, Amantegui, Goicoechea y Cenitagoia. Por el Ferrol, los mejores han sido: Ledo y Garrido los más destacados.

Comenzó dominando el Logroñés, pero el Ferrol logró hacerse con el mando del encuentro. En la segunda parte también comenzó dominando el Logroñés, para imponerse el Ferrol a continuación.

EL LOGROÑÉS PESE A SU BUEN JUEGO PERDIO ANTE EL FERROL

Comenzó dominando en las dos partes y el árbitro anuló un claro penalty

El Ferrol del Caudillo (Aifil).—El club Ferrol ha vencido por cuatro goles a uno al Logroñés, en partido del campeonato de liga de segunda división.

A las órdenes del colegiado santanderino, señor Olavarría, cuya actuación ha sido desastrosa —no dio por válido un gol del Ferrol y dejó sin señalar un penalty a favor del Logroñés— los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Logroñés: Larrañaga; Cenitagoia, Arana, Belaza (Lavernia); Zugadi, Corcuera; Hernández, Luisi (Berastegui), Amantegui, Goicoechea y Arrieta.

Ferrol: Zumalave; Bastida, Rivera, Carlos; Ledo, Castell;

EL MIRANDES BATIDO POR EL PLUS ULTRA EN ANDUVA (0-2)

Sin mucho esfuerzo, el equipo madrileño aprovechó los fallos del equipo burgalés, para alzarse con el triunfo

Miranda de Ebro (por teléfono de nuestro corresponsal, FELIX HERRERO).—Con tarde hermosa y bastante buena entrada se ha celebrado en Anduva el encuentro Deportivo Mirandés-Plus Ultra de Madrid, que ha sido el peor jugado en toda la temporada por el once local.

El Mirandés no ha existido en ningún momento como tal equipo. Han sido once hombres que, si exceptuamos al portero —hoy su mejor jugador—, los demás no han hecho más que ir de una parte a otra, sin ningún sentido de orden, organización, habilidad ni juego. Parcos además en el remate, cuando han tirado a puerta, sus delanteros lo han hecho mal.

Ante este esbozo de equipo el Plus Ultra, que ha sentado bien en el campo a sus jugadores, sin más esfuerzo y aprovechando los fallos de los contrarios, ha conseguido un triunfo que no le podemos regatear porque ha sido justo y merecido, pero que en ninguna forma refleja que haya jugado ni más ni mejor que otros equipos que por aquí han pasado. Y con esta condición y buena voluntad y empuje, han logrado una victoria a la que no cabe oponer reparos.

Falta hace que el jugador lesionado Mena, que es el armador del equipo y que ya ha empezado a entrenarse, vuelva a las filas del Mirandés, para que éste llegue a ser lo que antes de su lesión estaba ya esbozándose. Mientras tanto habrá que tomar resoluciones muy importantes para evitar que vuelva a repetirse jornada como la de esta tarde.

Y el caso es que el Mirandés no ha sido dominado precisamente por el contrario, pero la pelota, sin ton ni son ha hecho que cuando la jugaran los mirandés dieran sensación de equipo y al menos tuvieron rebates bastante peligrosos, aparte de los dos goles, bien conseguidos y otro más que, faltando un minuto para terminar el partido, les invalidó el árbitro indebidamente.

El primer gol se produjo en la primera parte, a los 36 minutos, en un avance del Plus Ultra, que cogió adelantada a la defensa local. Recogió Rhodés adelantado y tiró en forma cruzada, al salir el portero, batiéndolo.

En el segundo tiempo, a los 27 minutos, en jugada parecida, la media local no corta un contrataque forastero, en pleno dominio mirandés, en pleno dominio mirandés, centra para que Juan-Luis, de una volca tremenda, sin parar, logre el segundo gol para su equipo.

El Mirandés ha sacado cinco córners, por seis el Plus Ultra.

Arbitró el colegiado navarro, señor Tollar, que excepto en la anulación del gol, ha estado bien. A sus órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Plus Ultra: Leal; Domingo, Lanchas, Filia; Robi, Trujillo; Francisco, Juan-Luis, Rhodés,

EL PRIMER (HOGAR DEL JUBILADO) QUE EXISTE EN LA PROVINCIA

(Viene de quinta página)

Por último hizo una breve, pero precisa y exacta exposición de los méritos que concurrían en la persona del Presidente de la Caja de Ahorros del Círculo, D. Julio González Soto, a quien cedió la palabra.

El señor González Soto, tras agradecer al señor Unzueta sus inmerecidos elogios, plasmó el espíritu de las Cajas de Ahorros recogiendo las palabras del que fue director de la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao, D. Eliseo Mingoya quien decía: «El ahorro no es egoísmo ni sequedad de espíritu, es el ejercicio de una virtud cristiana; es generosidad y fragancia cordial; es dar un sentido espiritual al dinero.» Esto es en definitiva, el sentido social del ahorro y su proyección efectiva en el desarrollo económico de la comunidad.

Hizo seguidamente una breve y precisa exposición de la actuación de las Cajas de Ahorros que, junto a su función económica, tienen la obligatoriedad de destinar sus beneficios, una vez cubiertos los porcentajes de los fondos de reservas y los gastos de administración, a la realización de Obras Sociales en beneficio de todos los estamentos de la sociedad, enumerando seguidamente la labor social que realiza la Caja de Ahorros del Círculo Católico.

Refiriéndose al Hogar del Jubilado que, junto con el Aula de Cultura y Sala de Exposiciones se acaba de inaugurar, recordó los artículos publicados por D. Javier Martín Artajo bajo el título: «¿Qué hacemos con los viejos?», y lo que sobre el particular desarrolló el inolvidable Papa Juan XXIII en su encíclica «Populorum Progressio». Y en respuesta a sus inquietudes, la Caja de Ahorros del Círculo plasmaba en favor de estos hombres la realidad de esta Obra Social, primera en su género en nuestra provincia.

Terminó ofreciendo a Miranda todas estas instalaciones, agradeciendo a las autoridades provinciales, locales y público en general su asistencia a este acto, agradeciendo igualmente a los arquitectos, decoradores, empleados, trabajadores todos, que con sus ideas, realizaciones,



MAS DE 8 MILLONES DE Mobylette CIRCULAN POR EL MUNDO

ELIJA ENTRE LOS MODELOS 1970

MODELOS DESDE 10.320 PTS.

Facilidades pago desde 480 pts. mensuales

SERVENTA

Merced, 13. BURGOS

COCHINILLO ASADO
especialidad
RESTAURANTE
BONFIN
TELÉFONO 206193
SERVICIO A DOMICILIO

GAÑE DINERO
de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. Compras producción a alto precio. Escribir a CULTIVOS ALBA, calle Enamorados, 23. BARCELONA (13).

expoquimia '70 BILBAO

QUIMICA ORGANICA E INORGANICA PETROLQUIMICA PLASTICOS Y RESINAS BIENES DE EQUIPOS

7-15 NOVIEMBRE

IMPORTANTE EMPRESA DE CALEFACCION SOLICITA AGENTE COMERCIAL DE VENTAS

SE OFRECE:

- Interesante trabajo de gestión y promoción
- Atractivas comisiones sobre venta.
- Gastos de viaje y representación.

SE EXIGE:

- Estar ampliamente introducido en Mercados de Burgos y provincias limítrofes.
- Formación a nivel de Bachiller Superior.
- Vehículo propio.

Abstenerse personas que no reúnan los requisitos indicados.

DIRIGIRSE PERSONALMENTE a Blowthern Española, S. A. Ctra. Madrid-Irún, Km. 234,500, de 8 a 10 de la MAÑANA. — (ROC. Núm. 1.446).

BANCO DE SANTANDER
BANCA - BOLSA - CAMBIOS
CAJA DE AHORROS
Espolón, 12-BURGOS

ALFONSO PASO NOS DEFINE SU NUEVO PROGRAMA «EL ULTIMO CAFE»

- La TV. es un formidable medio de expresión
- Estudio en la Escuela de Periodismo por necesidad profesional, no por «hobby»
- Quiero ser enviado especial en el extranjero

Alfonso Paso nos ha tenido que prestar su propio «flash» para que podamos hacerle las fotos de este reportaje. Mi compañero gráfico se encontró a la hora de disparar con el imponderable de tener el suyo completamente descargado. Y es que con Paso no hay problemas de este tipo nunca, o casi nunca. Aunque éste suene a anuncio «camp» hay que decirlo: Alfonso Paso es un hombre preparado para la vida moderna...



Alfonso Paso: «Tengo una gran ilusión por ser enviado especial en el extranjero». — (Foto EFE).

Y en su polifaceterismo está la razón de su éxito como persona. Puede que a unos nos guste menos que a otros en tal o cual faceta; pero siempre nos sorprenderá agradablemente en alguna de ellas. Por ejemplo, cantando: Paso canta mucho mejor de lo que yo podría jamás imaginar que pudiera hacerlo. Y como articulista demuestra oficio. Nadie puede negarme que en teatro ha hecho algunas cosas muy buenas, guste o no guste el estilo. Para muchos, su producción teatral cuenta con algo más que esas «algunas cosas» que han de admitirle hasta sus máximos detractores.

—Señor Paso, nos gustó mucho su contestación al comentarista musical «pop» José María Iñigo. Su réplica demuestra, entre otras cosas, que usted está de los m... «in» en materia musical...

—Iñigo era un chico predispuerto contra mí desde antes de empezar mi faceta de cantante.

Y, de Iñigo, nos vamos al tema de la televisión:

—«El último café» supone mi salto a los programas de tarde. Hasta ahora, todo lo mío en TV. E. se ha hecho para el público de la noche. Se trata de una nueva dimensión: supone la responsabilidad de escribir un guión apto, comprensible y con fuer a para todo el público, chicos, mayores, etc. Por otra parte, es más objeto de atención del público de las grandes capitales. Sus personajes son colosales y están sujetos a un argumento, pero sin ser nada parecido a la telenovela, telecomedia o algo similar. Yo creo que gustará.

—¿Cómo le ha ido a Paso como hombre de televisión?

—«Remite Maribel», el último experimento, fue un éxito según opinión general y en anteriores intervenciones creo que

no me fue muy mal del todo... —¿Algo fuera de España?

—He hecho televisión en Argentina y también en Méjico...

FORMIDABLE MEDIO DE EXPRESION

—¿Considera a la televisión como espectáculo o como medio de información?

—Es, ante todo, un formidable órgano de expresión. También gran espectáculo, sobre todo en las retransmisiones en directo, que es, a mi entender, donde reside su mayor fuerza. Su «bachillerato», su solera, se la dan las adaptaciones teatrales, las telenovelas, etc.

PERIODISTA DE VOCACION

Hablamos de la televisión como órgano informativo, como medio de comunicación de masas y sale el tema de su reciente examen de ingreso en la Escuela Oficial de Periodismo:

—He ido a la Escuela Oficial de Periodismo porque necesito

hacer la carrera. Quiero estar inscrito en el Registro Oficial de Periodistas, ya que deseo ejercer el periodismo dentro de la máxima legalidad. No me meto a discutir si el periodismo puede aprenderse o no en la Escuela, pero hay una cosa cierta: está ahí, regulada por una Ley que no quiero saltarme a la torera. Y yo quiero seguir escribiendo en los periódicos con mi carnet en el bolsillo. ¿Se entiende?

—Perfectamente. Paso ejercerá el periodismo dentro de la máxima legalidad cuando termine en la Escuela. ¿Qué tipo de periodismo le gustaría realizar?

—Me encanta la idea de poder salir al extranjero como enviado especial de algún periódico. Y para ello quiero tener mi do-

cumentación profesional en regla. Yo soy periodista por vocación. Y la faceta de cronista enviado especial es la que más me agrada. Al Paso articulista ya le conocen ustedes: llevo firmando en periódicos de Madrid y Barcelona desde hace diez años.

—Paso nos dice adiós, se coloca su capa española, se agarra bien a su «Montecristo» y avanza hacia las calles de un Madrid que ha recibido su primera lluvia de otoño en esta tarde.

—Sin bigote parece un torero antiguo. Es un tío «fenómeno», aunque parezca algo «camp» —dice el fotógrafo.

José María Iglesias Romero (Servicios Especiales de «Efe»). — Reportaje gráfico M. H. de León

¿Karina al Festival de Eurovisión?

Entre los (diez) de (pasaporte a Dublin) parece la cantante con más posibilidades

«Pasaporte a Dublin» representa la máxima originalidad para un programa de su estilo que Televisión Española haya realizado hasta ahora. Resulta ágil, dinámico y tiene la virtud de presentarnos un escogido grupo de cantantes conocidos. Se suprime el divismo y se consigue que todos ellos pongan un máximo de entusiasmo ante la posibilidad de conseguir el deseado «Pasaporte a Dublin».

Hemos hablado con cada uno de ellos. Todos opinan que las posibilidades de ir a Dublin están repartidas por igual. No obstante, en los círculos que rodean al mundo cancionero español suena un solo nombre: Karina. Demasiados comentarios de Prensa o Radio se ha hecho ya al respecto: «Karina será la representante española en el próximo festival de Eurovisión. Y esto a nuestro entender, va a restar interés al programa de televisión destinado a elegir cantante. Pese a la seguridad que dan a entender algunos medios, puede haber sorpresas (¿no creen?) Queda mucho «Pasaporte» por delante.

De todas formas, el programa tiene otro importante aliciente, ajeno a los cantantes: la competencia entre García de la Vega y Lazarov. El que verán ustedes a las 10 de la noche del sábado 24 está realizado por Lazarov, y por primera vez se reúnen Karina, Jaime Morey, Nino

Bravo, Cristina, Los Mismos, Junior, Rocio Jurado, Dova, Encarnita Polo y Cristina.

Lazarov lo ha realizado con su habitual minuciosidad, abundando en su característica «zoom» y sus «ro-ros».

Puede pensarse que la repetición, semana tras semana, de los mismos diez artistas dará monotonía al programa, pero teniendo en cuenta la popularidad de los mismos, la diversidad de estilo, etc. y la originalidad a que nos referíamos al principio, podrán hacerse muchas cosas.

RECOMENDAMOS:

—«Bajo el mismo techo», la obra dramática del padre Martín Vigil, que analiza la vida de una familia media española. Irene Gutiérrez Caba, Antonio Ferrándiz, Emilio G. Caba, Silvia Tortosa, María Teresa Montoya, Alfredo Alba y María Isbert interpretan el guión «En mi casa son así» que dirige Gabriel Ibañez. Se emitió el pasado jueves día 22.

—«Hamlet», la inmortal obra de Shakespeare, realizada por Claudio Guerrin, con Emilio Gutiérrez Caba, Maribel Martín y Fernando Cebrián en los papeles estelares. El pasado viernes, 23.

—«Voces de oro», con Miguel de los Santos presentando y dirigiendo Eduardo Stern. Se puso en pantalla ayer domingo.

JOSE MARIA IGLESIAS BOMERO. (Servicio especial de «Efe»)

AQUI ESTAN LOS PUNTOS FUERTES DEL EBRO F-100

(Y cerca de usted un concesionario, amigo para mostrárselos)

- MANIOBRABILIDAD** La de un turismo
- MOTOR PERKINS DIESEL 51 HP** La más potente planta motriz en su categoría
- ECONOMIA** de consumo y entretenimiento
- SEGURIDAD** Garantía máxima para conductor y carga
- GARANTIA Y SERVICIO EBRO** Concesionarios en toda España



EBRO F-100

Carga útil: 1.000 Kgs. - Diez versiones - Fabricada por FADISA con licencia ALFA ROMEO.

CONCESIONARIO EXCLUSIVO

PALACIOS AUTO-AGRICOLA S.A.

BURGOS - MIRANDA - ARANDA - MEDINA



Y no es todo. Está además su formidable «reprise» su suspensión, su velocidad, su cómoda conducción... Importantes ventajas, que Vd. podrá comprobar personalmente en el concesionario EBRO más próximo!

¡Pida una demostración! ¡Compruebe los «puntos fuertes» del EBRO F-100! Son decisivos en un vehículo comercial. Decisivos para su negocio.

PROGRAMA SEMANAL OFRECIDO POR

tve **Auto** **Anamán** **Iberia**

distribuidor exclusivo de

MADRID - TELÉFOS: 206643 Y 207417 - BURGOS

Lunes

12,15 Apertura.

12,30 Primera hora. — «Bajo el Cabo de San Antonio». Complemento musical. «La justicia del buen alcalde».

13,30 Conviene saber. Siglo XXI «La revolución de la computadora» (I).

14,00 Panorama de actualidad.

15,00 Noticias a las tres.

COCINAS Y CALENTADORES

23,30 Veinticuatro horas.

23,50 Despedida y cierre.

Martes

12,15 Apertura.

12,30 Primera hora. — «Alrededor del mundo». El esqueleto. Complemento deportivo. «Aquí España: Mérida».

13,30 Conviene saber. — El Archivo Histórico Nacional. (Toda la memoria de España).

14,00 Panorama de actualidad.

TUBERÍA SISTEMA HIDRAULICO

15,00 Noticias a las tres.

15,30 Buenas tardes.

17,00 Despedida y cierre.

18,45 Apertura.

19,00 «Con vosotros». — «Capitán Marte XL»: «Planeta 46».

Retablo TV. — Un programa que pretende mostrar a los jóvenes las técnicas de la creación dramática, ayudándoles asimismo a cultivar su espíritu creador. Podrán participar en el mismo grupo de jóvenes de uno y otro sexo que desean seguir las orientaciones y sugerencias que se ofrecen y concursar presentando una obra creada y montada por ellos mismos.

20,00 Teleclub. — «No estamos solos». — «Siempre hay un niño».

MIÉRCOLES

12,15 Matinal «Folklore de Castilla la Nueva».

12,30 Primera hora. — «La ruta de la madera». Complemento: «Personas como usted y como yo». Libros que hay que tener: «Castilla» de Azorín. Complemento musical. «Los microbios en acción».

COCHES Y SILLAS DE NIÑO

13,30 Conviene saber: «Tarde llega el desengaño».

14,00 Panorama de actualidad.

15,00 Noticias a las tres.

15,30 Buenas tardes. (Embrujada: «Las puertas cerradas»).

17,00 Despedida y cierre.

18,45 Apertura.

19,00 Con vosotros. — Dibujos animados. Tarzán: «Alex, el invencible».

19,55 Novela.

20,30 Fútbol. — Retransmisión del encuentro de fútbol entre las selecciones nacionales de España y Grecia, desde Zaragoza.

22,15 Telediario.

22,30 Superagente 86: «Besugo en la pecera».

23,00 Investigación en marcha.

23,30 Veinticuatro horas.

23,50 Despedida y cierre.

VESTIR A MEDIDA ES VESTIR BIEN

Para su próximo gabán

CONSULTE A SU SASTRE

VIERNES

12,15 Apertura.

12,30 Primera hora. — «Brahma. El corazón y la circulación». Complemento deportivo. — «La Mancha de Don Quijote». — Complemento personal.

13,30 Conviene saber.

14,00 Panorama de actualidad.

15,00 Noticias a las tres.

15,25 Buenas tardes. — «Española a la fuerza: «Fiesta de cumpleaños»».

17,00 Despedida y cierre.

18,45 Aventura.

LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS

19,00 Con vosotros.

19,55 Por tierra, mar y aire.

20,25 Esta noche...

20,30 Novela.

21,00 Telediario.

21,30 España siglo XX.

21,55 Estudio 1. — Hoy: «El francés a su alcance» de Terence Rattigan. — Realización: Alfredo Castañón, con María Luisa Merlo, Luis Morris, Jaime Blanco, Juan Diego Carlos Ballesteros, Robert Chantal, Nuria Carrés y Lola Cordón

Síntesis. — Se desarrolla la acción de esta comedia en una escuela de idiomas de Inglaterra. Los jóvenes aspirantes a la carrera diplomática preparan allí sus estudios de lengua francesa. Conviven con los alumnos algunas muchachas jóvenes y bonitas y lógicamente el amor aparece como protagonista de pequeños conflictos. Especialmente la joven hermana de uno de los educandos, muy hermosa, muy frívola y muy respetuosa con los sentimientos de sus pretendientes es la que hace oficios de enredadora, burlándose de los hombres y haciendo también sufrir a las otras muchachas que se ven desplazadas de la atención de sus galanes.

23,30 Veinticuatro horas.

23,50 Despedida y cierre.

JUEVES

12,15 Apertura.

12,30 Primera hora. — La vuelta al Mundo en Jet: Madrid - Formoso. Complemento. «Personas...». Traineras (fiesta).

13,30 Conviene saber. — Sitges, de Santiago Rusiñol.

14,00 Panorama de actualidad.

FRIGORIFICOS Y LAVAPLATOS

15,00 Noticias a las tres.

15,25 Buenas tardes.

17,00 Despedida y cierre.

18,45 Apertura: Ivette Herner.

19,00 Con vosotros. — Dibujos animados. Aventuras del Capitán Wells: «Los fugitivos».

19,55 Teleclub. — Ventana abierta. Breve ensayo sobre la existencia de la mitológica Atlántida.

20,25 Esta noche...

20,30 Novela.

21,00 Telediario.

21,40 Bajo el mismo techo. Una serie dramática de José Luis Martín Vigil. Hoy: «Flores para la señora».

Síntesis. — Fernando, el hijo mayor de la familia protagonista, se ofrece para dar clases de matemáticas. Su discípulo es un muchacho intratable que tiene por costumbre establecer ciertos acuerdos de no «agresión» con sus profesores. Se trata de una familia de un nivel social muy superior al que Fernando está acostumbrado. Interviene en este episodio la hermana del discípulo, una niña mimada y voluntariosa que, de pronto, se siente atraída frívolamente por Fernando.

Y esta situación irregular coloca al muchacho en una desagradable coyuntura que él sabe resolver con hombría y con elegancia; con un enorme regalo de crisantemos.

Actúan: Irene Gutiérrez Caba, Antonio Ferrándiz,

DOMINGO

10,45 Apertura.

11,00 La fiesta del Señor. — Seta misa.

12,00 Concierto.

RECAMBIOS AUTOMOVIL

15,30 Estudio loco.

16,25 El último café. — Hoy: «Don Juan». — «Don Juan». Con Antonio Garisa, José Luis Coll, Aurora Redondo, Joaquín Pamplona Diana Soré, Joaquín Roa y Luis Sánchez Polack (Tip).

18,10 Flecha negra.

19,05 Antena infantil.

19,35 Tiempo libre.

20,05 Cesta y puntos.

20,00 Telediario.

21,30 Mirada al Mundo.

22,00 Pasaporte a Dublin.

23,00 Centro médico. — «Decisiones precipitadas».

24,05 Veinticuatro horas.

00,20 Despedida y cierre.

DOMINGO

10,45 Apertura.

11,00 La fiesta del Señor. — Seta misa.

12,00 Concierto.

BICICLETAS «B.H.»

13,00 España en directo.

14,00 Club mediodía.

15,00 Noticias a las tres.

15,25 Voces de oro. — «El largo camino a casa».

17,50 Carusel del domingo. Presenta: IV Festival de la Canción Infantil.

18,40 El país de la fantasía.

19,10 Fútbol. — Retransmisión desde Bilbao, del encuentro de fútbol Atlético de Bilbao-Español.

21,00 Telediario.

21,30 La semana que viene.

21,45 Tiempo para crear.

22,00 Sesión de noche. — «Cul pable o inocente?». — «Más allá de la duda». Con Dana Andrews, Joan Fontaine, Bárbara Nichols.

23,35 Veinticuatro horas.

23,50 Despedida y cierre.

CAZA Y PESCA

TREINTA Y CINCO MIL HECTAREAS OCUPARA LA RESERVA DE CAZA MAYOR EN LA SIERRA DE LA DEMANDA

El Consejo provincial de Caza de Burgos, dio días atrás una escueta referencia de la reunión celebrada por el mismo sobre estudios previos para la posible constitución de una reserva de caza en la Sierra de la Demanda acordándose apoyar su creación siempre que con ello no interfiriera los trabajos de repoblación forestal que se encuentran actualmente en proyecto y desarrollo.

¿Y cuáles son esos trabajos de repoblación forestal?, se habrá preguntado más de uno. Pues, sencillamente un proyecto que cuando se conozca las características del mismo, asombrará por su magnitud, ya que abarcará una superficie de 120.000 hectáreas en el que se invertirán cientos de millones de pesetas en el plan denominado «Reestructuración económica y forestal de la Cuenca Alta del Arlanza».

Eso y no otra ha sido la causa de esa condicionante, ya que incluso en la reunión aludida se indicó que para no interferir el aludido proyecto de repoblación masiva, debiera localizarse la reserva, si bien dentro de esa misma demarcación de la Sierra de la Demanda, hacia otros términos a los que por el momento no alcanza la expansión de esa Cuenca Alta de Arlanza.

Lógicamente se argumenta que la creación de una reserva de caza mayor en una zona supeditada a intensa repoblación forestal, viene a ser en cierto modo un contrasentido. Y se espera llegar a una reconsideración del proyecto cinegético en aras de la viabilidad del que tiene carácter económico-forestal, máxime cuando este, encierra una sorprendente y casi inmediata iniciación.

La idea de crear en la Sierra de la Demanda, una reserva de caza mayor tiene ya un largo período de incubación e incluso conocemos un interesante y bien documentado anteproyecto realizado hace cinco años por José María Ubeda Delgado. Primeramente abarcaba una superficie de 25.000 hectáreas que actualizado aquel se acerca a las 35.000, con un perímetro de unos cien kilómetros, incluyendo en el mismo la totalidad de la Sierra de la Demanda y afectando a los términos municipales de Barbadiño de Herreros, Pineda de la Sierra, Villorobe, Valmala, Santa Cruz del Valle Urbión, Pradoluengo, Fresneda de la Sierra, Riocabado de la Sierra y Monterrubio de la Demanda, si bien hay que tener en cuenta que no cubre la totalidad de dichos términos municipales, pero que enumeramos para una mejor comprensión, ya que si diéramos a conocer el detalle de esa delimitación crearíamos mayor confusión dada la larga enumeración de términos y toponimios.

En el anteproyecto aludido se estudia todas las circunstancias geográficas, climatológicas, fauna, flora e incluso avance económico de la explotación.

Simplificando todo ello, puede decirse, que la abundancia de agua en dicha proyectada reserva, está asegurada durante todo el año, no sólo por la red hidrográfica, sino también por la frecuencia de la nieve. El clima es sumamente crudo, pudiendo señalarse como media en el corazón de la Sierra los cinco grados y como máximas y mínimas extremas 25 y 17 grados respectivamente.

Orográficamente se presenta con un relieve muy accidentado, componiéndose de Sur a Norte, por un cordón de montes que en brusca pendiente desciende a la orilla del Arlanza, para una vez cruzado el río, volver a subir a los dos mil o más metros, altitud, que por término medio, tiene la divisoria principal. La mitad Sur de la Reserva tiene una altura sobre el nivel del mar oscilando entre los 1.200 y 1.900 metros.

Su red fluvial es amplia, contándose además con las cien

hectáreas del pantano del Arlanza.

La vegetación arbórea autóctona de la Sierra de la Demanda está constituida por el haya y los robles, aunque la deforestación ha sido muy intensa, sobre todo los hayedos brindan un magnífico hábitat al corzo. El matorral en muchos casos es sumamente espeso y las plantas pratenses son de buena calidad sobre todo en la parte Norte.

Otro dato importante que se ha tenido en cuenta, es la escasa demografía de la comarca, ya que apenas se llega a los 5.000 habitantes y el acceso a la Reserva se realiza con facilidad.

Las dos terceras partes de la Reserva, son monte públicos, son montes públicos administrados por el Distrito Forestal y el resto por montes consorciados con el Patrimonio Forestal.

De las especies de caza mayor existentes en la Reserva sólo está permitida la caza del jabalí, pues el corzo lleva muchos años sin poderse cazar, sin embargo, sabemos que la caza furtiva está diezmado esa población e incluso tenemos referencias de que este mismo año, se han capturado varios ejemplares. También hay algún ciervo y se fija en unas 100 parejas de corzo las que todavía subsisten en la sierra, resultado imposible realizar un conteo del jabalí, dada la movilidad del mismo.

Se supone que el ciervo, como especie que va formándose parte de la fauna de la Reserva, constituye la especie más idónea para su reintroducción y su número en total permanente, no debería sobrepasar los 450 ejemplares, aunque es imposible predecir cual será su comportamiento, dada su afición a recorrer grandes distancias.

Por lo que se refiere al corzo y partiendo de esa cifra de cien parejas ya existentes, en un período relativamente corto y teniendo en cuenta el crecimiento vegetativo e incluso con las bajas por cacería, puede llegarse a la población ideal de las 250 parejas, con carácter permanente.

En el aludido anteproyecto del que hemos tomado los datos que antecede, se dan además normas sobre un plan de conservación y fomento cinegético, de protección y defensa de la caza, armonización de intereses y, se cierra el mismo, con un estudio económico.

Parece ser que ese anteproyecto, una vez actualizado, es el que se pretende adaptar a esa Reserva de Caza Mayor en nuestra Sierra de la Demanda, proyecto que, como indicamos al principio, debiera ser reconsiderado atendiendo a los condicionantes emanados de esa Reestructuración económica y forestal de la Cuenca Alta del Duero. Y esperamos que uno y otro intereses se armonicen de manera perfecta, consiguiéndose un potencial forestal y una riqueza cinegética en una fórmula de comprensión e intereses comunes.

F. TRAMITACION PARA NUEVOS ACOTADOS

Antes de que la nueva Ley de caza entre en vigor, los Ayuntamientos se están precipitando para declarar acotados sus respectivos términos municipales. En la semana última, cuatro nuevos expedientes se someten a información pública. Se trata de los términos de Cardeneruela Río Pico con su anejo Villalba, Sotovellanos, Villafuella y Villaveta. En total unas 10.000 hectáreas que dejan de ser territorio libre para el ejercicio de la caza. Las subastas respectivas se anunciarán seguidamente. Ante la proliferación de nuevo sacotados ¿se conseguirá encontrar licitadores que concurren a las mismas? El mercado se encuentra saturado en exceso y parece ser que se ha llegado al "techo", al encontrar dificultades económicas dados los gastos cuantiosos que supone la explotación y conservación de cualquier acotado.

LOS PRIMEROS JABALIES

Dado el tiempo de sequía apenas se han dado monterías para la caza del jabalí. Los cazadores de Berganzo, que habitualmente lo hacen con los de Miranda de Ebro, cobraron dos piezas de 50 y 30 kilos respectivamente, y el conocido cazador Silvano, de la Sociedad Mirandesa, considerado como uno de los mejores escopetas para la perdiz en esa localidad, en terreno libre, cobró diez perdices... y un jabalí de 40 kilos que le salió al paso. Por tanto, en nuestra es-

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Resultados
Júpiter Leónés, 6; D. Juventud, 1.
Zamora, 3; San Juan-Mar, 0.

OIR ES VIDA SIEMENS

El aparato de máximo prestigio mundial. Cambie su aparato en

OPTICA NACIONAL



Alternativa de Tino Sánchez «El Zorro», en Villena

CORRIDA DE HOMENAJE DE «PARRITA»

Madrid.—Corrida en la «Monumental», en homenaje al ex-matador de toros, Agustín Parra «Parrita», que la presenció desde una barrera, acompañado de la Duquesa de Alba y del presidente de la Unión Nacional de Asociaciones Taurinas don Gregorio Marañón Moya. Hubo lleno en el sol y buena entrada en la sombra. El público tributó una prolongada

ovación a las cuadrillas, que no sólo actuaron desinteresadamente, sino que tanto el rejoneador como los matadores y subalternos, abonaron el importe de la localidad que hubieran ocupado en los tendidos y cuyo importe recaudó «Thomas», presidente de la «Peña el 7», en el ruedo, antes de comenzar la corrida. «Parrita» recibió los cariñosos aplausos del público, antes de iniciarse la lidia y al brindarle los matadores la

Triunfo de Angel Peralta y Andrés Vázquez en la corrida-homenaje a «Parrita»

morte de sus primeros toros y el rejoneador la del suyo.

Fueron lidiados un toro de Carlos Urquijo, para rejones, muy bravo y noble, que fue premiado con la vuelta al ruedo. Y seis toros de doña Pilar Herráiz de Urquijo, bien presentados, de los que fueron bravos y nobles los dos primeros y tuvieron mucho sentido los otros, en especial el tercero y cuarto, inciertos y peli-grosos. Pesaron en vivo, 423 ki-

los el de rejones y 504, 500, 525, 523, 534 y 593 los de lidia ordinaria.

Angel Peralta hizo una completa exhibición de toro a la jineta, clavando rejoncillos, banderillas y dos rosas. Acabó de un rejón de muerte. Gran ovación, dos orejas y vuelta al ruedo a caballo. Sacó al tercio a los dos espadas y al ganadero y el público les tributó una gran ovación.

En lidia ordinaria actuaron mano a mano Gregorio Sánchez y Andrés Vázquez. Gregorio fue ovacionado, logró una oreja y dio la vuelta al ruedo en su primero. En su segundo, incierto y peligroso, hizo faena de alifio y al final reinó el silencio. En el quinto se mostró valiente y voluntarioso, pero no estuvo breve con la espada. Silencio. Andrés Vázquez escuchó una gran ovación al torear por verónicas a su primero. Hizo una faena torerísima y completa y mató de pinchazo y estocada hasta la bola. Ovación, dos orejas, vuelta y salida a los medios. Después, en presencia de Gregorio Sánchez, cortó simbólicamente la coleta al banderillero de su cuadrilla, Agustín Boto «Regaterín», al que el público despidió con una cariñosa ovación. En su segundo fue ovacionado y salió a saludar al tercio. En el que cerró plaza, cuya muerte brindó a la Duquesa de Alba, volvió a realizar una gran faena, exponiendo mucho. Mató de una gran estocada. Ovación, dos orejas y vuelta a hombros, en unión de Angel Peralta. Los dos fueron sacados así por la puerta grande. A Gregorio Sánchez se le despidió con una ovación.

ALTERNATIVA EN VILLENA

Villena (Alicante).—Cinco toros de González San Román y uno de Hidalgo Martín, que fue condenado a banderillas negras. Floja entrada y tiempo frío. Tino Sánchez «El Zorro», que tomó la alternativa de manos de «Joselillo de Colombia», triunfó en su primero y fue premiado con las dos orejas. En el último escuchó palmas a la voluntad. «Joselillo de Colombia» dos orejas y vuelta en uno y palmas en el otro. Manolo Carrillo, una oreja y vuelta en su primero y palmas en el quinto.

OTRAS CORRIDAS

Barcelona.—Floja entrada en la «Monumental» en la última corrida de la temporada. Cuatro toros de D. Leopoldo y dos de Doña Atorora Lamamié de Clairac, de buena presencia, bien armados, pero escasos de fuerza. Pesaron en vivo 507, 527, 508, 512, 530 y 506 kilos. José Manuel Inchausti «Tiniñ», aplausos en uno y una oreja y vuelta en el cuarto. Luis Carbelló, división de opiniones en su primero y palmas en el quinto. Antonio García «Utrerita» una oreja y vuelta en el tercero y ovación, petición y vuelta en el último. El cuarto toro derribó al picador Antonio Salcedo, quien sufrió una contusión en la cadera izquierda, de pronóstico reservado. También, durante la lidia del quinto toro, fue alcanzado el peón Rafael Ataide «Rafaelillo», que sufrió rotura del tendón de Aquiles, de pronóstico grave.

—Huerca Overa (Almería). Toros de Bardino García Fonseca, sosos y mansurrones. «El Viti» palmas en su primero y dos orejas y rabo en el cuarto. Manolo Cortés, una oreja y vuelta en su primero y palmas en el otro. «Curro» Vázquez, una oreja y vuelta en su primero y silencio en el último.

—Málaga.—Toros de Flores Albarrán, mansos. Media entrada. Paco Ceballos, silencio en sus dos primeros toros. Oyó un aviso y pitos en el otro. Miguel Soler, una oreja en su primero; ovación y saludos en el cuarto y ovación y paseo a hombros en el último. El segundo toro, al saltar la barrera, alcanzó al banderillero José Puertollano, que se encontraba en el callejón. Al caer sobre él, le produjo lesiones de pronóstico reservado.

—Palma de Mallorca.—Corrida de rejoneo. Novillos de diversas ganaderías, que cumplieron. Rafael Peralta, una oreja y vuelta. Gregorio Moreno Pidal, dos orejas y vuelta; Alvaro Domecq, una oreja, petición de otra y vuelta; José Manuel Lupi, ovación y vuelta; Peralta y Moreno Pidal lidiaron a caballo en collera el quinto y fueron aplaudidos. El último fue rejoneado por Domecq y Lupi, que fueron premiados con las dos orejas y el rabo del astado. Salieron los dos a hombros.

—Villarrobledo (Albacete).—Menos de media entrada. Toros de Antonio Borrero «Chamaco», grandes, que dieron juego desigual y uno para rejones de Tomás Sánchez Cajo, reguluar. El ecuatoriano Ricardo Ceballos, que tomó la alternativa de manos de Joaquín Bernardí, fue premiado con las dos orejas de su primero. En el último escuchó aplausos. Bernardí, una oreja y vuelta en uno y ovación

(Pasa a la página siguiente)



A LOS USUARIOS DE BUTANO

VISITA TECNICA INSTALACIONES

BUTANO, S. A. ruega a sus estimados clientes de botellas de 12,5 kilos que si antes del 30 de Noviembre próximo no reciben la visita técnica domiciliaria a sus instalaciones, soliciten por teléfono dicho servicio a su Agente Distribuidor.

Exija al visitador el carnet de identidad profesional, expedido por **BUTANO, S. A.**

Dicho servicio es **GRATUITO** y únicamente habrá de abonar, contra recibo del importe exigido, el del tubo y arandelas que se sustituyan.

BOTELLA DE RESERVA

Los usuarios que no disponen de la botella de **RESERVA**, frecuentemente tendrán interrupciones en el suministro, puesto que el gas siempre se acaba cuando se está utilizando.

Dicha interrupción puede evitarse pidiendo la botella de **RESERVA**, a su Agente Distribuidor y abonando 500 pesetas al contado o en diez plazos mensuales de 50 pesetas.

REPOSICION ENVASES VACIOS

Rogamos encarecidamente a nuestros clientes que repongan ya los envases que tengan **VACIOS** por otros **LLENOS** de gas, evitando así la aglomeración de pedidos en el momento en que llegue el frío.

ESTUFAS MOVILES A GAS BUTANO

Con una estufa a gas **BUTANO** disfrutará de calor en su hogar, oficinas, etc.. pero... que sea calor **BUTANO**, el calor de la comodidad.

BUTANO, S.A.

CAZADORES DEPORTISTAS
Sus prendas de agua y frio
NOVEDADES LEONARDO
Defensores de Oviedo, 9

HOJA DEL LUNES

Norteamérica y la URSS conversan sobre la posibilidad de una cooperación espacial

Aunque los rusos dicen estar dispuestos a prestar máxima atención, los negociadores USA se muestran cautos

Washington (Crónica de José Luis Machuca, de la Agencia EFE, exclusiva para HOJA DEL LUNES DE BURGOS). — Una misión de destacados expertos espaciales norteamericanos se encuentra desde el sábado en Moscú, para iniciar las primeras conversaciones con los rusos sobre la posibilidad de una futura cooperación espacial. Las conversaciones van a ser iniciadas el lunes.

En la capital norteamericana se concede mucha importancia a estas conversaciones ya que, después de muchos años de rivalidad y de falta de cooperación en este campo, las dos naciones van a aunar ahora sus esfuerzos para buscar la fórmula de conseguir el acoplamiento de sus astronautas en el espacio. Si los técnicos de ambos países llegasen a ponerse de acuerdo y luego, en el terreno tecnológico se consiguiese el acoplamiento de las diferentes naves espaciales estadounidenses y soviéticas, se abriría un amplio campo de actividades espaciales como, por ejemplo, la realización de misiones conjuntas y, en caso necesario, salvamentos en caso de urgencia.

La misión norteamericana, constituida por cinco especialistas en la materia, está presidida por el doctor Robert Gilruth, director del centro aeronáutico espacial de la NASA.

Las autoridades estadounidenses se muestran no obstante muy cautas en relación con estas conversaciones, que durarán dos días. Un portavoz ha declarado que se trata, únicamente, de deliberaciones preliminares con los funcionarios soviéticos sobre la posibilidad de unificar los sistemas y técnicas de acoplamiento de los ingenios espaciales.

«Nosotros —ha dicho el portavoz— hemos presentado algunas propuestas sobre una posible cooperación y esta es la primera vez que hemos recibido una respuesta positiva y específica».

Se cree que la misión soviética en las conversaciones estará presidida por el profesor Boris Petrov, miembro de la academia de Ciencias soviéticas.

Misa oficiada por el Prelado en la ermita arandina de Nuestra Señora de las Viñas

Con motivo de celebrarse la Santa Misión en la comarca ribereña

Con todo fervor se está desarrollando en Aranda y pueblos de su comarca la Santa Misión en la que colaboran miembros del Clero secular y regular, con la bendición y estímulo del arzobispo de la diócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, que el domingo pasado inauguró la Santa Misión y que a fines de la semana hizo otra visita a la capital de la Ribera para comprobar la marcha de los actos penitenciales.

Una muestra más de la especial atención y afecto del Prelado hacia los arandinos, lo que constituyó ayer su nueva presencia en Aranda de Duero, donde ofició una solemne misa rezada en la ermita de la Virgen de las Viñas. A las once de la mañana, partió de la plaza de Santa María, con dirección al histórico santuario, un abigarrado gentío que asistió al santo sacrificio y escuchó una ferbosa homilía del doctor García de Sierra, al que acompañaron el párroco de Santa María y arcipreste don Modesto Gómez Arnáiz y el sacerdote particular del Prelado, don Angel-Alberto Bartolomé.

Al ofertorio, los fieles ofrecieron frutos de la Ribera

Washington (Crónica de José Luis Machuca, de la Agencia EFE, exclusiva para HOJA DEL LUNES DE BURGOS). — Una misión de destacados expertos espaciales norteamericanos se encuentra desde el sábado en Moscú, para iniciar las primeras conversaciones con los rusos sobre la posibilidad de una futura cooperación espacial. Las conversaciones van a ser iniciadas el lunes.

En la capital norteamericana se concede mucha importancia a estas conversaciones ya que, después de muchos años de rivalidad y de falta de cooperación en este campo, las dos naciones van a aunar ahora sus esfuerzos para buscar la fórmula de conseguir el acoplamiento de sus astronautas en el espacio. Si los técnicos de ambos países llegasen a ponerse de acuerdo y luego, en el terreno tecnológico se consiguiese el acoplamiento de las diferentes naves espaciales estadounidenses y soviéticas, se abriría un amplio campo de actividades espaciales como, por ejemplo, la realización de misiones conjuntas y, en caso necesario, salvamentos en caso de urgencia.

La misión norteamericana, constituida por cinco especialistas en la materia, está presidida por el doctor Robert Gilruth, director del centro aeronáutico espacial de la NASA.

Las autoridades estadounidenses se muestran no obstante muy cautas en relación con estas conversaciones, que durarán dos días. Un portavoz ha declarado que se trata, únicamente, de deliberaciones preliminares con los funcionarios soviéticos sobre la posibilidad de unificar los sistemas y técnicas de acoplamiento de los ingenios espaciales.

«Nosotros —ha dicho el portavoz— hemos presentado algunas propuestas sobre una posible cooperación y esta es la primera vez que hemos recibido una respuesta positiva y específica».

Se cree que la misión soviética en las conversaciones estará presidida por el profesor Boris Petrov, miembro de la academia de Ciencias soviéticas.

Misa oficiada por el Prelado en la ermita arandina de Nuestra Señora de las Viñas

Con motivo de celebrarse la Santa Misión en la comarca ribereña

Con todo fervor se está desarrollando en Aranda y pueblos de su comarca la Santa Misión en la que colaboran miembros del Clero secular y regular, con la bendición y estímulo del arzobispo de la diócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, que el domingo pasado inauguró la Santa Misión y que a fines de la semana hizo otra visita a la capital de la Ribera para comprobar la marcha de los actos penitenciales.

Una muestra más de la especial atención y afecto del Prelado hacia los arandinos, lo que constituyó ayer su nueva presencia en Aranda de Duero, donde ofició una solemne misa rezada en la ermita de la Virgen de las Viñas. A las once de la mañana, partió de la plaza de Santa María, con dirección al histórico santuario, un abigarrado gentío que asistió al santo sacrificio y escuchó una ferbosa homilía del doctor García de Sierra, al que acompañaron el párroco de Santa María y arcipreste don Modesto Gómez Arnáiz y el sacerdote particular del Prelado, don Angel-Alberto Bartolomé.

Al ofertorio, los fieles ofrecieron frutos de la Ribera

Washington (Crónica de José Luis Machuca, de la Agencia EFE, exclusiva para HOJA DEL LUNES DE BURGOS). — Una misión de destacados expertos espaciales norteamericanos se encuentra desde el sábado en Moscú, para iniciar las primeras conversaciones con los rusos sobre la posibilidad de una futura cooperación espacial. Las conversaciones van a ser iniciadas el lunes.

En la capital norteamericana se concede mucha importancia a estas conversaciones ya que, después de muchos años de rivalidad y de falta de cooperación en este campo, las dos naciones van a aunar ahora sus esfuerzos para buscar la fórmula de conseguir el acoplamiento de sus astronautas en el espacio. Si los técnicos de ambos países llegasen a ponerse de acuerdo y luego, en el terreno tecnológico se consiguiese el acoplamiento de las diferentes naves espaciales estadounidenses y soviéticas, se abriría un amplio campo de actividades espaciales como, por ejemplo, la realización de misiones conjuntas y, en caso necesario, salvamentos en caso de urgencia.

La misión norteamericana, constituida por cinco especialistas en la materia, está presidida por el doctor Robert Gilruth, director del centro aeronáutico espacial de la NASA.

Las autoridades estadounidenses se muestran no obstante muy cautas en relación con estas conversaciones, que durarán dos días. Un portavoz ha declarado que se trata, únicamente, de deliberaciones preliminares con los funcionarios soviéticos sobre la posibilidad de unificar los sistemas y técnicas de acoplamiento de los ingenios espaciales.

«Nosotros —ha dicho el portavoz— hemos presentado algunas propuestas sobre una posible cooperación y esta es la primera vez que hemos recibido una respuesta positiva y específica».

Se cree que la misión soviética en las conversaciones estará presidida por el profesor Boris Petrov, miembro de la academia de Ciencias soviéticas.

Misa oficiada por el Prelado en la ermita arandina de Nuestra Señora de las Viñas

Con motivo de celebrarse la Santa Misión en la comarca ribereña

Con todo fervor se está desarrollando en Aranda y pueblos de su comarca la Santa Misión en la que colaboran miembros del Clero secular y regular, con la bendición y estímulo del arzobispo de la diócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, que el domingo pasado inauguró la Santa Misión y que a fines de la semana hizo otra visita a la capital de la Ribera para comprobar la marcha de los actos penitenciales.

Una muestra más de la especial atención y afecto del Prelado hacia los arandinos, lo que constituyó ayer su nueva presencia en Aranda de Duero, donde ofició una solemne misa rezada en la ermita de la Virgen de las Viñas. A las once de la mañana, partió de la plaza de Santa María, con dirección al histórico santuario, un abigarrado gentío que asistió al santo sacrificio y escuchó una ferbosa homilía del doctor García de Sierra, al que acompañaron el párroco de Santa María y arcipreste don Modesto Gómez Arnáiz y el sacerdote particular del Prelado, don Angel-Alberto Bartolomé.

Al ofertorio, los fieles ofrecieron frutos de la Ribera

Washington (Crónica de José Luis Machuca, de la Agencia EFE, exclusiva para HOJA DEL LUNES DE BURGOS). — Una misión de destacados expertos espaciales norteamericanos se encuentra desde el sábado en Moscú, para iniciar las primeras conversaciones con los rusos sobre la posibilidad de una futura cooperación espacial. Las conversaciones van a ser iniciadas el lunes.

En la capital norteamericana se concede mucha importancia a estas conversaciones ya que, después de muchos años de rivalidad y de falta de cooperación en este campo, las dos naciones van a aunar ahora sus esfuerzos para buscar la fórmula de conseguir el acoplamiento de sus astronautas en el espacio. Si los técnicos de ambos países llegasen a ponerse de acuerdo y luego, en el terreno tecnológico se consiguiese el acoplamiento de las diferentes naves espaciales estadounidenses y soviéticas, se abriría un amplio campo de actividades espaciales como, por ejemplo, la realización de misiones conjuntas y, en caso necesario, salvamentos en caso de urgencia.

La misión norteamericana, constituida por cinco especialistas en la materia, está presidida por el doctor Robert Gilruth, director del centro aeronáutico espacial de la NASA.

Las autoridades estadounidenses se muestran no obstante muy cautas en relación con estas conversaciones, que durarán dos días. Un portavoz ha declarado que se trata, únicamente, de deliberaciones preliminares con los funcionarios soviéticos sobre la posibilidad de unificar los sistemas y técnicas de acoplamiento de los ingenios espaciales.

«Nosotros —ha dicho el portavoz— hemos presentado algunas propuestas sobre una posible cooperación y esta es la primera vez que hemos recibido una respuesta positiva y específica».

Se cree que la misión soviética en las conversaciones estará presidida por el profesor Boris Petrov, miembro de la academia de Ciencias soviéticas.

Misa oficiada por el Prelado en la ermita arandina de Nuestra Señora de las Viñas

Con motivo de celebrarse la Santa Misión en la comarca ribereña

Con todo fervor se está desarrollando en Aranda y pueblos de su comarca la Santa Misión en la que colaboran miembros del Clero secular y regular, con la bendición y estímulo del arzobispo de la diócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, que el domingo pasado inauguró la Santa Misión y que a fines de la semana hizo otra visita a la capital de la Ribera para comprobar la marcha de los actos penitenciales.

Una muestra más de la especial atención y afecto del Prelado hacia los arandinos, lo que constituyó ayer su nueva presencia en Aranda de Duero, donde ofició una solemne misa rezada en la ermita de la Virgen de las Viñas. A las once de la mañana, partió de la plaza de Santa María, con dirección al histórico santuario, un abigarrado gentío que asistió al santo sacrificio y escuchó una ferbosa homilía del doctor García de Sierra, al que acompañaron el párroco de Santa María y arcipreste don Modesto Gómez Arnáiz y el sacerdote particular del Prelado, don Angel-Alberto Bartolomé.

Al ofertorio, los fieles ofrecieron frutos de la Ribera

«Se invertirán 2.400 millones en dos años para que el segundo canal de TV llegue a toda España»

Por él, dice el ministro de Información y Turismo, saldrá la emisión en color

S'Agaró (Gerona) (Cifra). Debe prestarse mucha atención —ha dicho el ministro de Información y Turismo—, al disparo de precios en la hostelería, va que no puede haber un salto mayor del siete por ciento. Lo contrario sería yugular nuestro turismo imprescindible para el desarrollo español que cubre el carente por ciento de las necesidades totales de la reserva en divisas».

Más adelante en el curso de una reunión del Consorcio Turístico de la Costa Brava, se refirió el ministro a la posibilidad de contar para un futuro próximo con televisión en color en España. «En dos años, puntualizó, invertiremos dos mil cuatrocientos millones de pesetas para que todo el territorio nacional pueda contar con el segundo canal por donde saldrá la televisión en color».

Refiriéndose a las perspectivas que ofrece la Costa Brava en relación al turismo, ha abordado los problemas que reclaman urgente solución como son los de infraestructura, saneamiento, urbanismo, duración de aguas residuales y, sobre todo, respetar su belleza paisajista. «Hay que ha-

cer imposible, afirmó, a los arquitectos que se dedican a hacer cajones en lugar de conservar el tipismo de unas construcciones acordes con el ambiente realmente maravilloso de esta zona de nuestra España».

En Blanes, el ministro presidió la bendición y colocación de la primera piedra del puerto deportivo de dicha localidad de la Costa Brava.

Sobre las 21 horas, el ministro de Información y Turismo se ha dirigido al aeropuerto Gerona-Costa Brava.

Dara emprender por vía aérea el viaje de regreso a Madrid.

CLAUSURA DE UNA ASAMBLEA

Sevilla (Cifra). — En el salón de actos de la Casa Sindical de Sevilla se celebró hoy el acto de clausura de la II Asamblea nacional de la Agrupación Sindical de Radio y Televisión. Presidió el gobernador civil, a quien acompañaban el subdirector general de Televisión, el presidente del Sindicato nacional de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, presidente de la Agrupación nacional Sin-

dical de Radio y Televisión y otras personalidades.

Finalizado el acto de clausura las autoridades asistentes se trasladaron al palacio de Capitanía general, donde fueron recibidos en el salón del trono por el capitán general de la segunda región militar, para hacer entrega del título de presidente de honor de la Agrupación sindical provincial de Radio y Televisión de Sevilla, «in memoriam», al teniente general don Gonzalo Queipo de Llano y Sierra, en la persona de su hijo Gonzalo, general jefe del Estado Mayor de la segunda región aérea.

VIDA ECONÓMICA Y FINANCIERA

MONOTONIA

Desgana, pereza, poco nervio, pesadez, monotonía... todos estos calificativos —y algunos más— se han venido repitiendo a lo largo de la semana, como expresión y resumen de lo ocurrido en Bolsa. Empezó la misma con tono vendedor que presionó sobre varios corros y una actividad algo firme sobre un ligero número de valores. Entre estos destacados, hay que situar preferentemente a los navieros, que están llevando un ejercicio realmente espléndido. Su posición firme se ha reforzado con la conferencia dada esta semana en la Cámara de Comercio de Bilbao por don Enrique Sendagorta, quien reafirmó que el momento del mercado de fletes era brillante y que, sobre todo en los barcos petroleros, se esperaban unos cuantos años de auténtica pléyora. Las Compañías aseguradoras también observan una marcha satisfactoria y esto se traduce en los cambios, aunque éstos vienen perdiendo brios.

Sin embargo, los valores y sectores punteros en Bolsa, como son Bancos y Eléctricas, vienen resistiendo a duras penas. Sobre todo los bancarios, han dejado en los «dientes de sierra» de la semana bastantes enteros. Por ejemplo, la pérdida del Central totaliza 12 enteros; Banesto, 15; el Popular, 10; el Santander, 13. La nota positiva de este sector la aporta el Hispano, con una ganancia de 10 enteros.

El corro eléctrico ha resistido mejor. No hay bajas y si ligeras ganancias, más acusadas en Iberduero que ha sumado un beneficio de 2,75 en la semana.

Tampoco hay notas relevantes en ningún otro sector, tales como siderúrgicas, industriales y mineras.

Es decir, se advierte la carencia de dinero franco, para alegrar los movimientos, a pesar de que las medidas dictadas últimamente han tenido un claro sentido protector. No han faltado apoyo a los valores que lo han precisado y la disposición que permite a las Compañías aseguradoras aumentar el destino de sus reservas a su inversión en Bolsa, se calcula que significará la aportación de unos cuatro mil millones de pesetas. Sin embargo, el otoño está siendo difícil. Las medidas de contención y correctoras dictadas por el Gobierno, si bien dejando sentir su efecto en la carne viva de muchas empresas tal estado de cosas tiene una indudable repercusión en la Bolsa. Por otra parte, no hay que olvidar que el ahorro tiene ahora mucho donde elegir para efectuar inversiones, con rentabilidades atractivas.

Como consecuencia de todo lo anterior el índice general de la semana se cierra con retroceso. El 91,95 anterior se ha visto corregido con un 91,54.

El cierre presentaba esta fisonomía: papel en Bancos y también en Eléctricas, siendo irregulares las posiciones del sector siderúrgico y del industrial.

La que marcha viento en popa es la ampliación de la Telefónica. Las «Matildes» se están portando. — JULMAR.

T O R O S

(Viene de la página anterior)

Paco Pallarés y José Falcón. En la segunda parte, celebrada por la tarde, actuaron rejoneadores. Manuel Vidriá, José Maldonado Cortés y Juan Manuel Landete orejas y el rabo de sus respectivos novillos; Víctor Ribeiro, Manuel Jorge, dos orejas; Alvaro Conradi, una oreja; Alfredo Conde no logró lucirse; Landete y Vidriá lidiaron al almón otra res y alcanzaron las dos orejas del astado Maldonado y Jorge, dos orejas y vuelta. Conde y Ribeiro, silencio. En otro novillo que rejoneó Conradi, pidió matar a la res y fue autorizado por la presidencia, el crítico taurino de «Informaciones», Alfonso Naválán. Silencio. El sobrero fue lidiado por Víctor Martínez «Vitin», que también logró las dos orejas del novillo.

Otros triunfadores en festivales:

Julio Aparicio, «Antofietes», «Curos» Girón, Gregorio Lalanda y «El Puno» (dos orejas y rabo cada uno) y Faraco y Juanito Bienvenida (dos orejas) en Chinchón; «Limeño» (una oreja), Emilio Oliva (una oreja), Francisco Ruiz Miguel (dos orejas), Alfonso Morillo (una oreja) y José Suárez «Joselito» (dos orejas) en San Fernando; Miguel Peropadre «Cinco Villas» (dos orejas y un rabo), «Niño de la Capea» (tres orejas y un rabo) en Cascaete. (Resumen de «Cifras»)

(Viene de la página anterior)

Paco Pallarés y José Falcón. En la segunda parte, celebrada por la tarde, actuaron rejoneadores. Manuel Vidriá, José Maldonado Cortés y Juan Manuel Landete orejas y el rabo de sus respectivos novillos; Víctor Ribeiro, Manuel Jorge, dos orejas; Alvaro Conradi, una oreja; Alfredo Conde no logró lucirse; Landete y Vidriá lidiaron al almón otra res y alcanzaron las dos orejas del astado Maldonado y Jorge, dos orejas y vuelta. Conde y Ribeiro, silencio. En otro novillo que rejoneó Conradi, pidió matar a la res y fue autorizado por la presidencia, el crítico taurino de «Informaciones», Alfonso Naválán. Silencio. El sobrero fue lidiado por Víctor Martínez «Vitin», que también logró las dos orejas del novillo.

Otros triunfadores en festivales:

Julio Aparicio, «Antofietes», «Curos» Girón, Gregorio Lalanda y «El Puno» (dos orejas y rabo cada uno) y Faraco y Juanito Bienvenida (dos orejas) en Chinchón; «Limeño» (una oreja), Emilio Oliva (una oreja), Francisco Ruiz Miguel (dos orejas), Alfonso Morillo (una oreja) y José Suárez «Joselito» (dos orejas) en San Fernando; Miguel Peropadre «Cinco Villas» (dos orejas y un rabo), «Niño de la Capea» (tres orejas y un rabo) en Cascaete. (Resumen de «Cifras»)

CURSO-SEMINARIO SOBRE ESPAÑA Y EL DESARROLLO LATINOAMERICANO

Planteará los temas de la reactivación del comercio relaciones financieras y cooperación hispano-iberoamericanas

El próximo día 2 de Noviembre se inaugurará en Madrid un «Curso-Seminario sobre España y el Desarrollo e Integración Latinoamericana», que organiza el Grupo Iberoamericano de Trabajo del Instituto de Cultura Hispánica, va a plantear a lo largo de todo el mes los temas de la reactivación del comercio, las relaciones financieras y las de cooperación entre España e Iberoamérica.

Así como el Seminario de 1969, en el que participaron tan altas personalidades del Sistema Interamericano, cuyas Actas se han recogido en un valioso libro, planteó de forma general la estructura de la economía latinoamericana y su enfrentamiento con la española, ahora en este Curso, se va a descender al detalle en las diferentes ponencias que abarcan desde el aspecto comercial, el nivel de intercambios, las perspectivas de cooperación, etc., etc., como se puede apreciar en el temario que recogemos a continuación.

Es de destacar que para el Curso se ha logrado también el patrocinio del Banco Interamericano de Desarrollo, que envía tres de sus altos cargos como Ponentes en el Curso, e igualmente, por parte de la O.E.A., a través del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso, dictarán ponencias en el Curso miembros de aquella Organización paralelamente con otros ponentes españoles algunos altos cargos de los Ministerios de Comercio, Hacienda y Asuntos Exteriores.

El Curso se desarrollará con arreglo al siguiente temario:

Función de la cooperación en el desarrollo e integración latinoamericanas, nuevas corrientes de la acción multinacional.

Cooperación financiera. — a) Medios para incrementar la cooperación económica: Empresas mixtas. Actividad bancaria. Ponente: Federico Merlo Calvo. Director del Gabinete de Estudios Económicos del Banco Ibérico. b) Imposición Fiscal. Ventajas de los convenios de doble imposición: posibilidad de su implantación. Ponente: Félix de Luis y Díaz Monasterio. Subdirector General de Estudios Financieros del Ministerio de Hacienda.

Cooperación en el sector industrial. — a) Cooperación industrial, especial referencia al sector naval. b) Turismo y servicios. Ponente: Juan de Arespachaga. Presidente de la Empresa Nacional de Turismo. c) Transporte marítimo.

Cooperación en formación técnica (nivel superior). — Ponente: Eladio Aranda. Director de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos.

Cooperación empresarial: empresas multinacionales, excluidas las asistencias; legislación. — Ponente: José Antonio Trillo. Secretario General de «Tecniberia».

Situación y perspectivas del MCCA, ALALC y Grupo Andino.

Descripción actual de los acuerdos regionales. — Ponente: Felipe Tamí. Presidente del Instituto para la Integración de América Latina.

Proyección arancelaria dentro del área y posibles beneficios de las empresas mixtas. — Ponente: Agustín Hidalgo de la Quintana. Subdirector General de Fomento de la Exportación del Ministerio de Comercio.

Nuevas ideas y programas del B.I.D. para atraer recursos al área.

Fuentes de financiación del B.I.D. — Ponente: Javier Urrutia. Director de la Oficina para países no miembros del B.I.D.

Evolución histórica de las finanzaciones realizadas por el B.I.D. — Ponente: Javier Urrutia. Director de la Oficina para países no miembros del B.I.D.

Programa de actuaciones del B.I.D. en el próximo quinquenio. — Ponente: Javier Urrutia. Director de la Oficina para países no miembros del B.I.D.

Posibilidades de las empresas españolas de tener acceso a los recursos del B.I.D. — Ponente: Javier Urrutia. Director de la Oficina para países no miembros. Banco Interamericano de Desarrollo.

Orientaciones comerciales en los países latinoamericanos. Su reflejo en la política comercial con España.

pectivas inmediatas. — Ponente: Georges Landau. Asesor del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso, CIAP.

Estado actual del comercio de material primas y su posible liberalización. — Ponente: Rodrigo Lorente. Presidente del Banco Cafetero de Colombia.

Obstáculos al incremento comercial de España con el área, vistos desde Latinoamérica. — Ponente: Jorge Fontaine Aldunate. Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio de Chile.

Problemas de las nacionalizaciones y su posible solución frente a los países inversores.

El consenso de Viña del Mar, su proyección interamericana en la Comisión especial del CIES y posición latinoamericana frente a los problemas del desarrollo.

Exposición general del tema, con especial análisis comparativo de la posición frente al desarrollo de los países latinoamericanos y España. — Ponente: Emilio Castañón. Miembro del CIAP.

La OEA y la integración de América Latina. — Ponente: Elba Kybal. Asesora de Integración del CIAP.

Aspectos comerciales de las relaciones entre Latinoamérica y España, vistos desde aquí.

El nivel de intercambios. — a) Corrientes de importación y exportación: las balanzas comerciales de España con los diferentes Países. Ponente: Luis Gamir. Director del Gabinete de Estudios de Política Arancelaria e Importación del Ministerio de Comercio. b) Los intercambios por tipos de productos. Ponente: Luis Gamir. Director del Gabinete de Estudios de Política Arancelaria e Importación. Ministerio de Comercio.

Obstáculos e incentivos al comercio entre Latinoamérica y España; normas legales, aspectos financieros, complementariades de producciones. Ponente: Enrique Kaibel. Director de SERCOBE.

Posibilidades de incremento de las relaciones comerciales de Latinoamérica y España. — a) Especial referencia al Plan de Desarrollo español, necesidades

Joven de 18 años! Por primera vez se te reconoce el derecho de votar. Haz uso de él en las elecciones a consejero local del Movimiento.

UN ABRIGO DE PIEL... LA JOYA DE SU ROPERO

DIRECTAMENTE EN FABRICA



Carretera Logroño, «Capisco»
Teléfonos 200148 y 201803

INDUPIASA

BURGOS

La HOJA DEL LUNES

Se imprime en los Talleres de «Diario de Burgos»